



Grabenstätt Gemeindeanzeiger



AMTLICHES BEKANNTMACHUNGSORGAN FÜR DIE GEMEINDE GRABENSTÄTT

Jahrgang 46

Donnerstag, den 10. April 2025

Nummer 8

Burschenverein Erlstätt

Wir laden herzlich ein zu unseren Theateraufführungen

Mucks Mäuserl Mord

Ländlicher Schwank in 3 Akten von Ralph Wallner

Aufführungen im Gasthaus Fliegl in Erlstätt

Ostersonntag, 20. April	um 14.00 und 20.00 Uhr
Ostermontag, 21. April	um 20.00 Uhr
Freitag, 25. April	um 20.00 Uhr
Samstag, 26. April	um 20.00 Uhr
Sonntag, 27. April	um 19.00 Uhr

Kartenvorverkauf

Getränkemarkt Schwarz, Römerstr. 2, 83355 Erlstätt

Tel: 0861 - 1666063

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr: 8.30-12.30 Uhr und 14-18.00 Uhr, Sa: 8-12.30 Uhr

Kartenvorverkauf auch für Ostersonntag Nachmittag !!!

Restkarten gibt es an der Abendkasse

Auf Ihren Besuch freuen sich der Burschenverein und die Spieler



**GARTENBAUVEREIN
GRABENSTÄTT**
KINDER- UND JUGENDGRUPPE

WIR LADEN EUCH HERZLICH ZUM
TRADITIONELLEN PALMBUSCHBINDEN EIN

WANN: FREITAG, 11.04.25 - 14:00 UHR
WO: GRUNDSCHULE GRABENSTÄTT
IM WERKRAUM




Musikverein Grabenstätt
präsentiert:

Frühjahrskonzert 2025



**Am 12.04.2025 um 20:00 Uhr
in der Turnhalle Grabenstätt**
Dirigent: Christian Bergmann
Kartenvorverkauf ab dem 3. April 2025
bei der SK Confiserie&Weinbar "Am Platz'l"
Freie Platzwahl, Einlass um 19:00 Uhr
Eintritt 10€

Mehr Informationen unter
www.musikverein-grabenstaett.de

**Freiwillige
Feuerwehr
Erlstätt**



**EINLADUNG ZUR FEUERWEHR-ÜBUNG
THL5 BUSUNFALL MIT LKW UND PKW'S**

Liebe Bürger und Interessierte aus Erlstätt
und Umgebung, wir, die Feuerwehr Erlstätt,
laden euch zu unserer Feuerwehr-Großübung
am 12.04.2025 um 14 Uhr ein.

**AUF DER KREISSTRASSE TS54 HÖHE TURNHALLE
STRASSE IST KPL GESPERRT | ZUSCHAUEN AUF RADWEG MÖGLICH**

ACHTUNG
**ECHTES EINSATZSZENARIO MIT
10 FEUERWEHREN, BRK, MALTESER**

WhatsApp Kanal


www.instagram.com/feuerwehrieraett
www.facebook.com/Erlstaett

Facebook


Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch.
Kontakt: info@feuerwehr-erlstaett.de
www.feuerwehr-erlstaett.de

**Musik
sommer**
zwischen Inn
und Salzach

**SA 17.05.
19:30 Uhr**
GRABENSTÄTT
Schloss Grabenstätt



AUS MEINEM LEBEN
Zangberg-Quartett

Michele Torresetti (Violine)
Immanuel Drißner (Violine)
David Ott (Viola)
Dietrich von Kaltenborn (Violoncello)

Werke von:
Bedřich Smetana, Ludwig van Beethoven,
Thomas Hartmann

Musiksommer zwischen
Inn und Salzach e.V.
in Kooperation mit der
Gemeinde Grabenstätt
30,00 € (12,00 €)

Ermäßigt sind alle Schüler,
Studenten und Menschen
mit Behinderung (Ausweis).
Kinder bis 12 Jahre frei.

Tourist-Information Grabenstätt
Tel: 08661/9887-31
info@grabenstaett.de

Alle Vorverkaufsstellen
von Ticket Scharf
Tel: 08652/2325
www.ticketscharf.de

www.musiksommer.info

 Bitte beachten Sie die weiteren Hinweise unter
www.musiksommer.info

Anschriften, Öffnungszeiten, wichtige Kontakte

Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten

Mo. – Fr. von 08.00 – 12.00 Uhr,
donnerstags zusätzlich von 14.00 – 17.00 Uhr

Postanschrift

Gemeinde Grabenstädt
Schloss-Straße 15
83355 Grabenstädt

Poststelle und zentrale Dienste

Vermittlung: Tel. **08661/9887-0**
Fax -40

eMail: gemeinde@grabenstaett.de

Internet: www.grabenstaett.de

Abteilungsbezogene eMail-Adressen:

bauamt@grabenstaett.de
buchhaltung@grabenstaett.de
geschaeftsleitung@grabenstaett.de
kaemmerei@grabenstaett.de
kasse@grabenstaett.de
meldeamt@grabenstaett.de
standesamt@grabenstaett.de
steueramt@grabenstaett.de
maerkte@grabenstaett.de
personalamt@grabenstaett.de

Persönliche Erreichbarkeiten:

Alle Mitarbeiter der Verwaltung und der Tourist-Info
können Sie per eMail auch persönlich erreichen
(vorname.name@grabenstaett.de).

Eine detaillierte Zuständigkeitsübersicht finden Sie auf
der gemeindlichen Homepage.

1. Bürgermeister Gerhard Wirnshofer (Zi.Nr.7, 1.OG)
Tel. 9887-0, gerhard.wirnshofer@grabenstaett.de

Vorzimmer/Hauptamt (Zi.Nr. 6, 1. OG)

- Frau Juliane Grünbauer, Tel. 9887-13
- Frau Milena Engel, Tel. 9887-11

Geschäftsleitung/Ortsplanung (Zi.Nr. 6, 1. OG)

- Herr Peter Lex, Tel. 9887-12

Finanzverwaltung/Kämmerei (Zi.Nr. 8, 1. OG)

- Frau Kerstin Seidel, Tel. 9887-15

Bauamt/Bauleitplanung (Zi.Nr. 10, 1. OG)

- Frau Birgit Schultheiss, Tel. 9887-23

Bautechnik, Gewässer/Umwelt (Zi.Nr. 10.1, 1 OG)

- Herr Thomas Dürrbeck, Tel. 9887-19
- Frau Hildegard Probst, Tel. 9887-24

Buchhaltung/Kasse (Zi.Nr. 9, 1. OG)

- Frau Eveline Moritz, Tel. 9887-16
- Frau Monika Loferer, Tel. 9887-17

Steuern (Zi.Nr. 2, EG)

- Frau Michaela Schröder, Tel. 9887-36
- Frau Elisabeth Klaus, Tel. 9887-35

Einwohnermelde-/Passamt, Gewerbe (Zi.Nr. 1, EG)

- Frau Gabriele Ebner, Tel. 9887-29
- Frau Daniela Bosch, Tel. 9887-29
- Frau Rosemarie Schenk, Tel. 9887-29
- Frau Helena Neuhauser, Tel. 9887-30

Standesamt/Sozialamt/Friedhof (Zi.Nr. 3, EG)

- Frau Christine Heitauer, Tel. 9887-33
- Frau Ilse Rönsch, Tel. 9887-34

Personalamt

- Herr Jakob Steiner, Tel. 9887-25
- Frau Daniela Bosch, Tel. 9887-25

Tourist-Info

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag	09:00 – 12:00 Uhr
Donnerstag zusätzlich	14:00 – 16:00 Uhr

Postanschrift:

Tourist-Information Grabenstädt
Schlossstraße 17
83355 Grabenstädt
eMail: info@grabenstaett.de
Internet: www.grabenstaett.de

Persönliche Erreichbarkeiten: (Schlossökonomie)

- Frau Susanne Pfliegl, Tel. 9887-31
- Frau Celine Rieß, Tel. 9887-32

Chiemgau Impakt

Ausstellung in der Schlossökonomie (Schlossstraße 17)
Geöffnet wie die Tourist-Information und auf Anfrage
Weitere Infos unter www.chiemgau-impakt.de

Römermuseum

Ausstellung in der Schlossökonomie (Schlossstraße 17)
Geöffnet wie die Tourist-Information und auf Anfrage

Gemeindliche Einrichtungen

Gemeindlicher Bauhof, Gewerbestraße 21

Vorarbeiter Herr Engelbert Probst, Tel. 08661/985916

Gemeindlicher Wertstoffhof, Gewerbestraße 23

Tel. 08661/1739 (nur während der Öffnungszeiten)

Öffnungszeiten:

Di. 14.00 – 17.00 Uhr
Mi. 09.00 – 12.00 Uhr
Fr. 14.00 – 18.00 Uhr
Sa. 08.00 – 12.00 Uhr
(montags, donnerstags und feiertags geschlossen)

Hausmeister für die gemeindlichen Liegenschaften

Günter Seywald, Tel. 08661 929269
mobil 0151 44584653

Wasserversorgung

Gemeindliche Wasserversorgung Marwang

Wassermeister Herr Helmut Steinbeck, Tel. 0170/2716907
Herr Georg Heigenmoser
www.grabenstaett.de/trinkwasseranalysen

Wasserbeschaffungsverband Grabenstädt

eMail: info@wbv-grabenstaett.de
Geschäftsbüro Schlossstraße 17, 83355 Grabenstädt
Tel. 08661/983444
Fax. 08661/983445
Büro: Frau Franziska Zippel
1. Vorstand Herr Karl-Heinz Austermayer
Wassermeister Herr Helmut Steinbeck,
Tel. 0170 2716907
Wasserwart Herr Georg Heigenmoser
Öffnungszeiten:
Mo. – Mi. 08.00 – 12.00 Uhr
Internet: www.wbv-grabenstaett.de

Zweckverband zur Wasserversorgung der Mühlener Gruppe, Mühlen 12, 83377 Vachendorf

eMail: zv-muehlener-gruppe@t-online.de
Tel. 0861/5282
Fax. 0861/988957
Geschäftsführer Herr Hans Getzreiter
Büro Frau Andrea Enzinger
1. Vorstand Herr Bernhard Hennes, Langenspach 4,
83355 Erlstädt
Tel. 0861/69847
Wassermeister Herr Christian Bertl, Tel. 0171 3139972
Wasserwart Herr Daniel Klott
Internet: www.muehlener-gruppe.de

Kinder, Jugendliche und Soziales

Gemeindliche Kindertageseinrichtung „Mäusebände“,

Erlstädt, Kaltenbacher Weg 15, 83355 Grabenstädt
Leiterin Frau Jessica Lochner, Tel. 0861/1669313
Fax. 0861/1669314
Mail: kita.erlstaett@grabenstaett.de
www.kita-maesebände.de

Haus für Kinder St. Maximilian, Eichbergstr. 2b, 83355 Grabenstädt

Leiterin Frau Anna Bauer, Tel. 08661/982530
eMail: hfk-st.maximilian@kita.ebmuc.de
www.hfk-grabenstaett.de

Waldkindergarten St. Maximilian, Eichbergstr. 2b, 83355 Grabenstädt

Leiterin Frau Anna Bauer, Waldhandy: 0160-4292163
eMail: waki-st.maximilian@kita.ebmuc.de
www.waki-grabenstaett.de

Grundschule Grabenstädt,

Am Eichbergfeld 11, 83355 Grabenstädt
Rektorin Frau Antje Abels
Sekretariat Frau Sarah Rieperdinger
Tel. 08661/241, Fax. -/8058
eMail: grundschule@grabenstaett.de,
www.grundschule-grabenstaett.de

Mittagsbetreuung

Frau Monika Willeitner, Tel. 08661/1034
Zusätzlich mobil: 0151/16203416
eMail: mittagsbetreuung@grabenstaett.de

Jugendbeauftragte der Gemeinde Grabenstädt

Frau Josephine Brunnhuber, Tel. 0861/1661212
Frau Marilena Pfeilstetter, E-Mail: maria@pfeilstetter.de

Behindertenbeauftragte der Gemeinde Grabenstädt

Frau Anneliese Stefanutti-Bscheidl, Tel. 08661/1532
Herr Ottmar Brandl, Tel. 0861/5470

Sozialer Fahrdienst: 0151/522 862 44

Kirchliche Einrichtungen

Pfarrverband Hl. Franz von Assisi

eMail: www.pv-hl-franz-von-assisi.de

Kath. Pfarramt St. Maximilian Grabenstädt,

Eichbergstraße 2a, 83355 Grabenstädt,
Tel. 08661/98292-0, Fax. 08661/98292-28,
Konvent: 08661/982248
Öffnungszeiten:
Di. 08.00 – 11.00 Uhr
Do. 14.00 – 17.00 Uhr
Fr. 08.00 – 11.00 Uhr

Kath. Pfarramt St. Peter und Paul im Thale Erlstädt

Römerstr. 8, 83355 Grabenstädt-Erlstädt
Tel. 0861/5322, Fax. 0861/ 90949870
Öffnungszeiten:
Di. 09.00 – 12.00 Uhr
Fr. 13.00 – 16.00 Uhr

Telefon in seelsorgerischen Notfällen: 0160 3537395

Evang.-Luth. Pfarramt Übersee, Grassauer Str. 19, 83236 Übersee, Tel. 08642/992, Fax. 08642/5351

eMail: pfarramt.uebersee@elkb.de
Geöffnet: Mo. 14.30 – 16.30
Do. 08.30 – 10.30 Uhr

Telefon in seelsorglichen Notfällen bei Pfarrer

Rudolf Scheller: 08642 993

Pfarr- und Gemeindebücherei, Eichbergstraße (in der Alm), Tel. 08661 9829221

Geöffnet: jeden Freitag 15.00 – 18.00 Uhr

Sonstige Stellen

Ökomodell Achenal e. V., Eichelreuth 17, 83224 Grassau, Tel. 08641/692909-30

eMail: info@oekomodell.de
Internet: www.oekomodell.de

Örtlicher Presseberichterstatter

Herr Markus Müller
Handy: 0176/88096967
eMail: MarkusMueller_TS@web.de

Bereitschaftsdienste

Notfalldienst

Notrufnummer 112

= sowohl

Rettungsdienst

wie

Feuerwehr

Notrufnummer 110

=

Polizei

Die **frühere** Notfallnummer 19222 ist **weggefallen** - um Beachtung wird gebeten.

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Der diensthabende Arzt für Grabenstädt ist an den Wochenenden und Feiertagen über die kostenlose Notdienstnummer **116117** zu erreichen. Der jeweils diensthabende Arzt ist persönlich am Diensthandy zu sprechen und steht für die Behandlung außerhalb der Sprechstunde, nachts und am Wochenende zu Ihrer Verfügung.

Notfallsprechstunde in der Hausärztlichen Praxis in Übersee (Grassauer Straße 13)

Dr. Florian Lesmeister

Die Sprechstunde ist regulär **jeden Samstag von 08:30 Uhr bis 10:00 Uhr**

Krisendienst Psychiatrie Oberbayern

Tel.: 0800/6553000

Soforthilfe bei seelischen Krisen von 0:00 - 24:00

Zahnärztlicher Sonntagsdienst

12.04./13.04.2025	Dr. Esther Paula
10.00 – 12.00 Uhr	Haslacher Str. 14, 83278 Traunstein
18.00 – 19.00 Uhr	Tel.Nr.: 0861 / 8144
18.04./ 19.04.2025	Dr. med. dent. Benjamin Borsuk
10.00 – 12.00 Uhr	Herzog-Wilhelm-Str. 17,
18.00 – 19.00 Uhr	83278 Traunstein
	Tel.Nr.: 0861 / 2099585
20.04./ 21.04.2025	Janette Kloska
10.00 – 12.00 Uhr	Müllritterweg 2, 83324 Ruhpolding
18.00 – 19.00 Uhr	Tel.Nr.: 08663 / 418985
26.04./ 27.04.2025	Thomas List
10.00 – 12.00 Uhr	Erlstätter Str. 1, 83355 Grabenstädt
18.00 – 19.00 Uhr	Tel.Nr.: 08661 / 929898

 Amtliche Bekanntmachungen

Eintragungsmöglichkeit in Unterstützungslisten

Bekanntmachung über die Eintragungsmöglichkeiten in Unterstützungslisten
für die Wahl des Landrats am 29. Juni 2025

1. Falls Wahlvorschläge zusätzliche Unterstützungsunterschriften benötigen, können sich die Wahlberechtigten ab dem Tag nach der Einreichung des Wahlvorschlags, jedoch spätestens bis **Montag, den 19. Mai 2025, 12 Uhr** (41. Tag vor dem Wahltag), mit Familienname, Vorname und Anschrift in eine Unterstützungsliste eintragen.
2. Es bestehen folgende Eintragungsmöglichkeiten:

Nr. des Eintragungsraums	Anschrift des Eintragungsraums	Eintragungszeiten	barrierefrei ja / nein
1	Rathaus im Schloss Grabenstädt, Schloss-Straße 15, 83355 Grabenstädt Zimmer Nr. 1 im Erdgeschoss (Einwohnermeldeamt)	Montag bis Donnerstag: 08:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 Uhr bis 17:00 Uhr Freitag: 08.00 bis 12:00 Uhr Ergänzend: Donnerstag, 15.05.2025, 17:00 bis 20:00 Uhr Samstag, 17.05.2025, 09:00 bis 12:00 Uhr Abweichend: Montag, 19.05.2025, 08:00 bis 12:00 Uhr	Ja, über den Seiteneingang und den rückwärtigen Eingang

Apothekennotdienst

12.04./ 26.04.2025

St. Georg-Apotheke, Permanederstr. 23, 83278 Traunstein,
Tel.: 0861 / 14330

13.04.2025

Hochfelln-Apotheke, Dorfplatz 6, 83346 Bergen,
Tel.: 08662 / 8251

14.04.2025

Pauer'sche-Apotheke, Maxplatz 5, 83278 Traunstein,
Tel.: 0861 / 2636

15.04.2025

Marien-Apotheke, Hauptstr. 22, 83313 Siegsdorf,
Tel.: 08662 / 409732

16.04.2025

Apotheke im Ärztezentrum, Kastanienallee 1, 83233 Bernau,
Tel.: 08051 / 9620620

17.04./ 20.04.2025

Chiemgau-Apotheke, St. Georgs-Platz 14, 83301 Traunreut,
Tel.: 08669 / 2585

18.04./ 24.04.2025

Adler-Apotheke in der Hauptstraße, Hauptstr. 44,
83324 Ruhpolding, Tel.: 08663 / 88090

19.04.2025

Adler-Apotheke im Haus der Gesundheit, Rathausplatz 5,
83324 Ruhpolding, Tel.: 08663-880920

21.04.2025

Traun-Apotheke, Werner-V.-Siemens-Str. 2, 83301 Traunreut,
Tel.: 08669 / 13499

22.04.2025

Bahnhof-Apotheke, Bahnhofstr. 15, 83278 Traunstein,
Tel.: 0861 / 5079

23.04.2025

Kranz-Apotheke, Hauptstr. 56, 83246 Unterwössen,
Tel.: 08641 / 8385

25.04.2025

Apotheke Grabenstädt, Erlstätterstr. 1, 83355 Grabenstädt,
Tel.: 08661 / 771

Die aktuellen Notdienste finden Sie außerdem online, zum Beispiel unter www.blak.de/notdienst/oeffentliche-notdienstsuche/umkreissuche.

Tierärztlicher Notdienst an Sonn- und Feiertagen

Tierarztpraxis Christian Herschke
Hochfellnstrasse 23, 83346 Bergen
Großtierpraxis 08661/1515
Kleintierpraxis 08662/66755-15
Kleintierpraxis Notfall 08662/66755-16

Gemeindlicher Sitzungskalender für das Jahr 2025

Zu öffentlichen Sitzungen des Gemeinderates und des Bau- und Planungsausschusses

Tag	Datum	Uhrzeit	Gremium / Anlass
Donnerstag	10.04.2025	18:00	Bau- und Planungsausschuss
Montag	28.04.2025	19:00	Gemeinderat

Die Sitzungen finden im Sitzungssaal des gemeindlichen Rathauses (Hauptgebäude) in der Gemeinde Grabenstätt, Schloßstraße 15, 83355 Grabenstätt, statt.

Aus der Gemeindeverwaltung

Landratswahl 2025

Bei der Bundestagswahl am 23.02.2025 wurde unser bisher amtierender Landrat Siegfried Walch als Abgeordneter in den Bundestag gewählt, weshalb nun auch eine vorgezogene Landratswahl durchzuführen ist.

Der Termin wurde von der Regierung von Oberbayern nun auf **Sonntag, den 29.06.2025**, festgesetzt. Eine eventuell notwendige Stichwahl wird zwei Wochen später, also am Sonntag, den 13.07.2025, durchgeführt.

Hinweis zu den Bekanntmachungen im Zusammenhang mit der Landratswahl

Im Zusammenhang mit der Landratswahl sind verschiedene Bekanntmachungen zu veröffentlichen, die meist an feste Termine gebunden sind. Wir weisen darauf hin, dass alle amtlichen Bekanntmachungen im Zusammenhang mit der Landratswahl 2025 deshalb an der **Amtstafel beim gemeindlichen Rathaus** (Schloss Grabenstätt, Schlossstraße 15 in 83355 Grabenstätt) angeschlagen und auf der gemeindlichen website (www.grabenstaett.de) unter „Rathaus und Service“ – „Wahlen“ – „Landratswahl 2025“ veröffentlicht werden.

Daneben werden die Bekanntmachungen zusätzlich auch im gemeindlichen Amtsblatt, also im „Grabenstätter Gemeindeanzeiger“, abgedruckt. Dieser wird turnusmäßig allerdings nur alle zwei Wochen herausgegeben. Es kann deshalb vorkommen, dass eine zeitgleiche Veröffentlichung im Gemeindeamtsblatt wegen des festen Erscheinungstermins nicht immer möglich ist. Die jeweiligen Bekanntmachungen werden dann im Nachgang (ungeachtet des rechtzeitigen Anschlags an der Amtstafel) im darauffolgenden Gemeindeamtsblatt nochmals veröffentlicht.

Um Kenntnisnahme wird gebeten.

Kommunalwahl 2026

Termin für die allgemeinen Gemeinde- und Landkreiswahlen 2026

Die Bayerische Staatsregierung hat auf Grund des Art. 9 Abs. 2 Satz 2 des Gemeinde- und Landkreiswahlgesetzes als Wahltag für die allgemeinen Gemeinde- und Landkreiswahlen im Jahr 2026

Sonntag, den 8. März 2026

festgesetzt. (Bekanntmachung des StMI vom 25.07.2024 im Bayerischen Ministerialblatt Nr. 364 vom 07.08.2024 und im Bayerischen Staatsanzeiger Nr. 32 vom 9. August 2024).

Vorabinformation des gemeindlichen Wahlamtes

Im Regelfall finden die Bürgermeister-, Gemeinderats-, Landrats- und Kreistagswahlen gemeinsam statt. Mit der vorgezogenen Landratswahl im Juni 2025 entfällt diese aber bei den regulären Wahlen im kommenden Jahr.

Im Rahmen der Kommunalwahl 2026 finden folglich nur die regulären Bürgermeister-, Gemeinderats- und Kreistagswahlen statt.

Die Durchführung von Versammlungen zur Aufstellung der sich bewerbenden Personen durch Wahlvorschlagsträger (Parteien und Wählergruppen) ist seit dem 01.12.2024 möglich (15 Monate vor dem Monat, in dem der Wahltag liegt).

Wahlvorschläge können bei der Gemeinde jedoch erst (wirksam) eingereicht werden, nachdem die Aufforderung zur Einreichung von Wahlvorschlägen im Amtsblatt der Gemeinde ortsüblich bekannt gemacht worden ist. Dies erfolgt voraussichtlich am 18.12.2025. Reguläres Fristende für die Einreichung (oder Zurücknahme) von Wahlvorschlägen ist der 08.01.2026, 18.00 Uhr.

Müllabfuhrfeiertagsverschiebung

Aufgrund der anstehenden Feiertage ergeben sich bei den üblichen Leerungsterminen im Gemeindegebiet folgende Änderungen:

Hausmüll/Restmüll Gebiet 3

(Gleisinger Str., Höring, Eckering, Zeiering)

Die Leerung der Mülltonnen erfolgt am **Donnerstag**, den 24.04.2025, nicht am Mittwoch, den 23.04.2025!

Hausmüll/Restmüll Gebiet 1

(Grabenstätt, Fernbichl, Fliegeneck, Gutharting, Hachsenöst, Hütt, Kalsperg, Buch, Kroneck, Lenthal, Winkl, Osterbuchberg, Schneereut, Sossau, Stadeln, Unterachau, Wimm, Wolferting)

Die Leerung der Mülltonnen erfolgt am **Freitag, den 25.04.2025**, nicht am Donnerstag, den 24.04.2025!

Fundtieranzeige

Ein Hund (Alter: unbekannt, Farbe: schwarz-braun, Rasse: Jagdterrier, Kennzeichnung: gechipt) wurde am 02.04.2025 in Erlstätt gefunden

Das Tier wurde dem Tierschutzverein Traunstein, Tierheim Trenkmoos, Tel. 0861 3949, übergeben.

Für Rückfragen steht Ihnen die Gemeinde Grabenstätt unter der Tel. 08661 9887-13 gerne zur Verfügung.



Foto: Tierheim Traunstein

Familienanzeigen
online buchen: www.wittich.de



Redaktionsschlussvorverlegung

- Bitte um Beachtung!

Hinweis:

Aufgrund des anstehenden Osterfeiertage muss der Redaktionsschluss für den Grabenstätter Gemeindeanzeiger Nr. 9 (Erscheinungsdatum 24.04.2025)

auf **Dienstag, den 15.04.2025** vorverlegt werden.

Bitte reichen Sie unbedingt bis spätestens zu diesem Termine Ihre Textbeiträge bei uns ein. Später eingehende Beiträge können leider nicht berücksichtigt werden.
Gemeinde Grabenstätt

Carsharing-Angebot

So funktioniert es:

1. MOQO-App herunterladen (QR-Code scannen)
2. Profil anlegen
3. Führerschein validieren (Online oder im Rathaus)
4. Los geht's mit der ersten Buchung!

Stundentarif:	2,50 €
Tagespauschale:	25,00 €
Wochenendpauschale:	49,00 €
Zusätzlich	jeweils 0,25 € pro Kilometer

Nachrichten

anderer Stellen und Behörden

Landratsamt Traunstein

Sturmwarndienst für den Chiemsee und den Waginger-/Tachinger See

Am **1. April 2025** nimmt der Sturmwarndienst am Chiemsee sowie am Waginger-/Tachinger See seine Tätigkeit für 2024 wieder auf. Der Einsatz von vier Leuchten als Nebelleuchten auf dem Chiemsee wird zum 31.03.2025 eingestellt.

Der Sturmwarndienst wird **täglich von 7.00 Uhr bis 22.00 Uhr** betrieben, er erfolgt auf dem Chiemsee über zwölf Leuchten, auf dem Waginger-/Tachinger See über vier Leuchten.

40 Lichtblitze in der Minute bedeuten laut der neuen Bekanntmachung des Bayerischen Staatsministeriums des Innern vom 02.06.2010, Az.: ID4-2252.1341-26, nunmehr „**Starkwindwarnung**“; es wird vor Windböen oder anhaltendem Wind von 6 und 7 Beaufort (39 bis 61 km/h) gewarnt.

Die Starkwindwarnung soll die Wassersportler auf die Gefahr aufmerksam machen und sie veranlassen, die Wetterentwicklung sorgfältig zu verfolgen und ihr Verhalten darauf abzustellen.

Die „**Sturmwarnung**“ selbst wird durch 90 Lichtblitze in der Minute angezeigt und warnt vor Sturmböen von 8 und mehr Beaufort (62 km/h und mehr).

Die Sturmwarnung soll die Wassersportler veranlassen, unverzüglich alle Vorsichtsmaßnahmen zu treffen und das Ufer oder windgeschützte Stellen aufzusuchen.

Die Beachtung und unbedingte Befolgung der Signalzeichen obliegt in Eigenverantwortung jedem Seebenutzer/Bootsführer und wird im eigenen Interesse dringend nahe gelegt.

Merkblätter über die Bedeutung der Sturmwarnsignale und über das Verhalten der Seebenutzer bei Sturmwarnungen sind auf der Internetseite des Landratsamtes Traunstein unter

„<https://www.traunstein.com/buerger-verwaltung/allg-sicherheitsrecht-brand-und-katastrophenschutz> --> Formulare“ zu finden.

Um ein reibungsloses Funktionieren des Sturmwarndienstes am Chiemsee und am Waginger-/Tachinger See zu gewährleisten, wird ab dem 1. April 2025 bis Ende Oktober jeweils jeden Mittwoch um 8.00 Uhr ein Probealarm ausgelöst.

Text Herr Krämer

Landratsamt Traunstein

Einladung zur Auftaktveranstaltung „Selbsthilfe Parkinson“

Wann: **Donnerstag, 24.04.2025 – 18 Uhr**

Wo: **Traunstein, Landratsamt – Großer Sitzungssaal**

Gemeinsam geht vieles einfacher - gemeinsam haben wir die Kraft!

Der Kontakt zu anderen Parkinson Erkrankten lässt Sie neuen Mut fassen und kann Ihnen wichtige Hilfestellungen für das Leben mit der Krankheit geben.

In unserer Parkinson-Selbsthilfegruppe wollen wir offen über das Thema Parkinson sprechen, über die körperlichen, finanziellen und seelischen Belastungen. Es sollen Fragen gestellt werden und gemeinsam wollen wir nach Lösungen und Verbesserungen suchen. Der Austausch soll allen Gruppenteilnehmern – Betroffenen und Angehörigen – helfen, besser mit der Krankheit umzugehen. Lebensqualität trotz Parkinson.

P.S. Die Anzahl der Parkinsonerkrankten wird in den kommenden Jahren noch stärker steigen. Aktuell leben in Deutschland ca. 400.000 Menschen mit Parkinson (das entspricht etwa 900 Menschen im Landkreis Traunstein).

Selbsthilfe ist eines der besten Unterstützungsinstrumente!

Prof. Dr. med. Thorleif Etgen (Vorsitzender)

Brigitte Stief (Veranstaltungsorganisation und Selbsthilfe Parkinson)

Hier finden Sie mehr über das Parkinsonnetz Südostbayern:

www.kliniken-suedostbayern.de/de/leistung/klinikum-traunstein/neurologie-traunstein/parkinson-netzwerk.htm

Zur Planung der Veranstaltung benötigen wir Ihre Anmeldung unter

SG Parkinson - Auftaktveranstaltung - 24.04.2025 | DFN-Terminplaner oder bis zum 22.04.2025 bei: Brigitte Stief, Tel. 08684-9690089 E-Mail: brigitte.stief@t-online.de

Energie Agentur Südostbayern

Altes Haus, neue Besitzer: Diese Sanierungspflichten haben Erben

Bei Nichterfüllung drohen Bußgelder bis zu 50.000 Euro

Rund 430.000 Immobilien werden jedes Jahr in Deutschland vererbt. Die Mehrheit davon sind Eigentumswohnungen und Wohnhäuser. Wechselt - wie im Erbfall - der Eigentümer, entstehen Pflichten für den neuen Besitzer. Darunter: die Erfüllung energetischer Standards bei Heizung und Wärmedämmung. Nach dem Eigentümerwechsel haben die neuen Besitzer zwei Jahre Zeit, um die Vorgaben umzusetzen. Während Käufer sich dieser Tatsache in der Regel bewusst sind, trifft die Sanierungspflicht manche Erben vor allem älterer Ein- und Zweifamilienhäuser völlig unvorbereitet.

Austausch von Standardheizkesseln

Ein zentrales Element der Sanierungspflicht ist die Modernisierung veralteter Heizungen - auch in geerbten Immobilien. Standardheizkessel, die 30 Jahre oder älter sind, müssen ausgetauscht werden. Nur Niedertemperatur-Heizkessel und Brennwertkessel dürfen weiter in Betrieb bleiben. „Beim Einbau einer neuen Heizung lohnt sich der Umstieg auf erneuerbare Energien, weil wir steigende Preise für Öl und Gas erwarten“, sagt Bettina Mühlbauer, Geschäftsführerin der Energieagentur Südostbayern.

Nachrüstpflichten bei der Wärmedämmung

Neben der Heizungsanlage spielt auch die Wärmedämmung eine zentrale Rolle: Erben müssen die oberste Geschossdecke oder die darüber liegende Dachfläche nachträglich dämmen. „Dies ist gut investiertes Geld“, sagt Mühlbauer. „Die Dämmung ist meist preisgünstig umzusetzen und verhindert, dass übermäßig Wärme verloren geht. Das spart nicht nur Heizkosten, auch die Wohnqualität wird mit wenig Aufwand erhöht.“ Ebenfalls gut gedämmt werden müssen laut Vorgabe Heiz- und Warmwasserleitungen in unbeheizten Räumen.

Förderung für die Sanierungspflicht

Für die Sanierung ihres Hauses können Erben Zuschüsse erhalten. Bei der Heizung unterstützt der Staat den Wechsel zu erneuerbaren Energien im Eigenheim mit bis zu 70 Prozent der Kosten. Für die nachträgliche Wärmedämmung ist ebenfalls eine Förderung möglich. „Wer unsicher ist, ob und wie ein geerbtes Haus unter die Sanierungspflicht fällt, wendet sich am besten an einen Energieberater der Energieagentur Südostbayern“, rät Mühlbauer. „Dieser überprüft die baulichen Gegebenheiten und weiß, welche Maßnahmen notwendig sind, kennt mögliche Befreiungen und berät zu Förderungsmöglichkeiten.“

Fragen zum Thema Sanierungspflichten und Möglichkeiten beantwortet die Energieagentur Südostbayern gerne bei der kostenlosen und neutralen Energieberatung. Die Beratung findet online, telefonisch oder in einem persönlichen Gespräch statt, die Energieberater informieren anbieterunabhängig und individuell. Weitere nützliche Tipps gibt es unter www.energieagentur-suedost.bayern oder www.go-altbau.eu. Die Energieberatung wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz und ist für die Bürgerinnen und Bürger der Landkreise Berchtesgader Land und Traunstein kostenfrei. **Infos und Anmeldung (erforderlich) unter Telefon 0861 58-7039 oder per Email info@energieagentur-suedost.bayern.**

Im Landkreis Traunstein:

Traunstein	Energieagentur Südostbayern - jeden Montag von 13.30 bis 18 Uhr
Grassau	Tourist-Info Grassau - jeden 3. Dienstag im Monat von 14 bis 17 Uhr
Trostberg	Rathaus - jeden 3. Donnerstag im Monat von 14.30 bis 17.30 Uhr
Obing	Rathaus - jeden 4. Dienstag im Monat von 14.15 bis 18 Uhr

Regelmäßig werden zusätzliche telefonische Beratungstermine angeboten.

Die nächsten Termine im Landkreis Traunstein (nur nach Terminvereinbarung):

April

Traunstein	Energieagentur Südostbayern, Maximilianstr. 26-28	Mo., 14.04.25	13:30 - 18:00 Uhr
Grassau	Tourist-Information, Kirchplatz 3	Di., 15.04.25	14:00 - 17:00 Uhr
Trostberg	Rathaus, Hauptstr. 24, kl. Sitzungssaal	Do., 17.04.25	14:30 - 17:30 Uhr
Traunstein	Energieagentur Südostbayern, Maximilianstr. 26-28	Di., 22.04.25	13:30 - 18:00 Uhr
Obing	Rathaus, Kienberger Str. 5	Di., 22.04.25	14:15 - 18:00 Uhr
Traunstein	Energieagentur Südostbayern, Maximilianstr. 26-28	Mo., 28.04.25	13:30 - 18:00 Uhr

Abwasser- und Umweltverband Chiemsee

Chiemsee-Ranger im Einsatz

Die Chiemsee Ranger werden ab dem 1. Mai wieder ihre Runden entlang des Uferwegs drehen und für Spaziergänger und Radler, egal ob Touristen oder Einheimische, für Fragen zur Verfügung stehen. Insgesamt gehen an den Wochenenden und Feiertagen 16 Chiemsee-Ranger auf Tour. Ein besonders wichtiger Bestandteil der Tätigkeit eines Chiemsee-Rangers ist, die Besucher zum Thema Natur und Naturschutz zu informieren und aufzuklären. Aber auch in Hinsicht Ortskenntnisse und Hilfestellung sind die Ranger aktiv. Die Chiemsee-Ranger werden bis Anfang September an allen schönen Wochenenden und Feiertagen unterwegs sein.

Wie im letzten Jahr beteiligen sich die Chiemsee-Gemeinden Rimsting, Gstadt am Chiemsee, Seon-Seebruck, Chieming, Grabenstädt, Übersee, Bernau und Prien an dem vom Abwasser- und Umweltverband Chiemsee (AUV) ins Leben gerufene Projekt. Die in den beiden letzten Jahren gemachten Erfahrungen waren rundum positiv.

Die Chiemsee-Ranger, die an der dunkelblauen Kleidung mit entsprechendem Logo zu erkennen sind, setzen sich damit nicht nur ein, dass der Tourismus-Hotspot Chiemsee auch weiterhin ein einzigartiger Natur- und Lebensraum bleibt, sondern auch, dass das Miteinander im Sinne von „Mit Rücksicht am Chiemsee unterwegs“ verbessert wird. „So klären sie spezielle Fragen, sie erläutern die Besonderheiten des Chiemsees und sie sprechen Besucher an, die sich nicht ganz optimal verhalten. Durch die Präsenz der Chiemsee-Ranger haben wir einen positiven Lerneffekt und damit mehr Verständnis für die Natur beobachten können“, erklärte die AUV-Projektleiterin Susanne Mühlbacher-Kreuzer.

Text: Yvonne Feichtner



Foto: Abwasser- und Umweltverband Chiemsee

Tourist-Information

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag	09:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Montag bis Donnerstag zusätzlich	14:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Römermuseum und Museum zum Chiemgau Impakt

Die Museen sind zu den Öffnungszeiten der Tourist-Information zu besichtigen

- www.grabenstaett.de / Kultur erleben – Museen
- www.roemerregion-chiemsee.de
- <https://museum.chiemgau-impakt.de/>

„Rot ist auch eine Farbe!“ – Bilder, Aquarelle, Zeichnungen und mehr

Heimischer Künstler Willee WTH Regensburger stellte farbenprächtige Werke in der Grabenstätter Schlossökonomie aus

Im Saal der Schlossökonomie fand kürzlich die sehenswerte Ausstellung „Rot ist auch eine Farbe!“ des weithin bekannten Grabenstätter Künstlers Willee WTH Regensburger statt. Wem es bisher noch nicht bewusst war, dem wurde es spätestens beim Bestaunen seiner ausgewählten farbenprächtigen Kunstwerke klar: Rot ist nicht irgendeine Farbe, es ist die Farbe der Liebenden und die des Kämpfers, es ist die Farbe von höchsten Gefühlen: Kraft, Feuer und wilder Leidenschaft. Als Signalfarbe wird sie natürlich auch mit Blut assoziiert; also dem zentralen Symbol für das Leben, und sie ist perfekt für lebenswichtige Botschaften geeignet. In der Natur steht Rot indes für Warnung und Anziehung zugleich. Auch die Bilder, Aquarelle, Zeichnungen und weiteren Ausstellungsstücke Regensburgers ziehen den Betrachter wie magisch an, inspirieren ihn und lassen unweigerlich seine Fantasie spielen. Die Besucher mußten allenfalls davor gewarnt sein, beim Betrachten, Genießen und Träumen nicht das Gefühl für Zeit und Raum zu verlieren. Vom Meister höchstpersönlich wieder einfangen lassen und mit ihm ins Gespräch kommen konnten die Gäste an den Wochenenden.

Da konnte man sich von ihm auch die ins Auge stechende vierteilige Gemäldeserie „Chirons Kinder I, Chirons Kinder II, Chirons Traum und Chirons Gebet“ oder das „Weegeboard“-Werk erklären lassen. Die Schau, der Bürgermeister Gerhard Wirnshofer bei der Eröffnung viele Besucher wünschte, konnte nach Absprache auch außertourlich besucht werden. Als vorgezogenes Geburtstagsgeschenk für Altbürgermeister Georg Schützinger, aber vor allem auch als Dank für seine jahrzehntelange Unterstützung überreichte ihm Regensburger bei der Vernissage ein Bild. Schützinger war überrascht und begeistert zugleich. Mit feinen Piano-Klängen untermalt wurde der Eröffnungsabend vom Chieminger Musiker Thomas Hartmann. Seine Finger flogen teilweise in so atemberaubender Geschwindigkeit über die Tasten, dass es sogar einem hinter dem Klavier hängenden Bild scheinbar „schwindelig“ wurde. Regensburger, der auch als Schamane und Heilpraktiker tätig ist, nahm es mit Humor und rückte das in Schiefelage geratene Werk unter Gelächter wieder zurecht.



Bei der Eröffnung seiner Ausstellung „Rot ist auch eine Farbe!“ strahlte der Grabenstätter Maler, Bildhauer, Performer und Aktionist Willee WTH Regensburger (rechts) mit dem Bürgermeister Gerhard Wirnshofer um die Wette. Neben ihnen sind zwei der vielen sehenswerten Kunstwerke zu sehen, die dem Schlossökonomiesaal ein besonderes Antlitz, ja eine Aura verleihen.

Bericht und Bild vom örtlichen Presseberichterstatter Markus Müller.

Der Freizeitpass 2025 des Landkreises Traunstein ist da

Pünktlich zu den Osterferien gibt es den Freizeitpass 2025. Auch dieses Jahr beinhaltet er wieder über 100 Angebote mit verschiedenen Ermäßigungen und Gratiseintritten sowie jede Menge Infos und Tipps für eine abwechslungsreiche Freizeitgestaltung. Dazu zählen Schwimm- und Hallenbäder, Reiten, Museen, Bergbahnen, Tanzkurse, Kletterparks, Minigolf, Rodelbahnen, Rafting- und Canyoning-Touren, Tandem-Paragliding und vieles mehr. **Dieses Jahr neu dabei:** Babalu Funpark, **Römermuseum und Chiemgau-Impakt Museum in Grabenstätt**, Bärenstark unterwegs und die Salzburger Spieletage. Der Freizeitpass bietet Unterhaltung für Jung und Alt.

Der Freizeitpass ist für alle Kinder und Jugendlichen bis zum vollendeten 18. Lebensjahr und deren Familien gültig. Von diesem Angebot können zusätzlich Jugendleiter, die im Besitz der Jugendleiter-Card JULEICA sind, und Urlauberfamilien profitieren. Der neue Freizeitpaß kann ab 14.04.2025, dem Beginn der Osterferien, verwendet werden. Nähere Infos finden Sie unter Kommunale Jugendarbeit | Landratsamt Traunstein.

wittich.de
Go online! Go Wittich!

Veranstaltungskalender

Grabenstätter Veranstaltungs- und Terminkalender vom 10. April – 23. April 2025

Freitag, 11.04.2025	
14:00 Uhr	Gartenbauverein Grabenstätt: Palmbuschbinden Wir laden euch Herzlich zum Traditionellen Palmbuschbinden im Werkraum der Grundschule Grabenstätt ein. Ort: Grundschule Grabenstätt, Am Eichbergfeld 11
19:00 - 21:00 Uhr	ZSG Grabenstätt: Hobbyklasse - Schießen für Jedermann Die ZSG Grabenstätt bietet die Möglichkeit, als Hobbyschütze zu schießen. Dazu ist keine Mitgliedschaft nötig. Munition und Gewehre stellt die ZSG kostenlos zur Verfügung. Ort: Schützenheim Grabenstätt, Am Eichbergfeld 11
Samstag, 12.04.2025	
11:00 Uhr	Kymsee Whisky: Brennereiführung mit Verkostung Die Brennereiführungen finden jeden Mittwoch 15:30 Uhr und jeden Samstag um 11 Uhr statt. In der Führung besichtigen Sie die Whisky-Brennerei und erfahren viel Wissenswertes über Whiskyhistorie und die Herstellung des edlen Getränks. Im Anschluss an die Führung verkosten Sie einen Malzbrand und den Kymsee Single Malt. Gesamtdauer der Führung mit Verkostung ca. 1 Std. Wir bitten um Voranmeldung, die auch kurzfristig möglich ist unter Tel. 08661/929922 oder Email: info@kymsee-whisky.de. Preis: 9,00 € Teilnahme/Person (Preisanpassung vorbehalten). Ort: Chiemseebräu, Gewerbestr. 1a
09:00 - 15:00 Uhr	Gut Sossau: Hofverkauf - Feines aus der Region -Käsespezialitäten und beste Fleischqualität von Weideochse, Kalb und Duroc-Piértrain-Strohschwein. Sossauer Dry Aged Beef. Das Angebot wird ergänzt durch frische & geräucherte Fische sowie Gemüse der Saison. Im Stüberl gibt es Sossauer Spezialitäten sowie Kaffee & hausgemachte Kuchen. Alle Speisen & Kuchen sind auch zum Mitnehmen. Die Ostereiersuche für Kinder beginnt um 11:00 Uhr, gefolgt von einer spannenden Hofführung um 13:00 Uhr. Ort: Gut Sossau, Gut Sossau 31
14:00 Uhr	FFW Erlstätt: Feuerwehr-Übung THL5 Busunfall, LKW und PKWs Liebe Bürger und Interessierte aus Erlstätt und Umgebung, wir, die FFW Erlstätt, laden euch herzlich zu unserer Feuerwehr-Großübung ein. Während der Übung ist die Kreisstraße TS54 auf Höhe der Turnhalle gesperrt, das Zuschauen ist jedoch bequem vom Radweg aus möglich. Ort: FFW Erlstätt, 83355 Grabenstätt
19:00 Uhr	SK Confiserie&Weinbar „Am Platzl“: Weinabend mit Holger Hagen Erlebe einen besonderen Weinabend mit Holger Hagen! Genieße ein köstliches Gänge-Menü mit Weinverkostung und vielleicht die letzte Gelegenheit, den charismatischen Winzer persönlich zu erleben. Reservierung erforderlich! Ort: Confiserie & Weinbar am Platzl, Marktstr. 2
20:00 Uhr	Musikverein Grabenstätt: Frühjahrskonzert Das diesjährige Frühjahrskonzert unter der Leitung des Dirigenten Christian Bergmann findet in der Mehrzweckhalle Grabenstätt statt. Musikliebhaber dürfen sich auf einen abwechslungsreichen und klangvollen Abend freuen.

	Der Einlass beginnt um 19:00 Uhr, es gilt freie Platzwahl. Der Eintritt beträgt 10,00 €. Der Kartenvorverkauf startet am 03.04.2025 in der SK Confiserie & Weinbar „Am Platzl“ erhältlich. Ort: Turn- und Mehrzweckhalle Grabenstätt, Am Eichbergfeld 13a
Sonntag, 13.04.2025	
08:30 Uhr	Pfarrverband Hl. Franz von Assisi: Palmweihe vor der Johanniskirche Mit anschließenden Familien- und Kindergottesdienst im Pfarrheim. Ort: Johanneskirche, 83355 Grabenstätt
10:00 Uhr	Evang. Kirchengemeinde Übersee-Bergen-Grabenstätt: Empfang für neu zugezogene Kirchengemeinemitglieder Ort: Ewigkeitskriche, Graussauer Str. 17, 83236 Übersee
Montag, 14.04.2025	
19:30 Uhr	ZSG Grabenstätt: Gau Sportleiterversammlung Ort: Schützenheim Grabenstätt, Am Eichbergfeld 11
Mittwoch, 16.04.2025	
15:30 Uhr	Kymsee Whisky: Brennereiführung mit Verkostung Siehe 12.04.
14:00 Uhr	Evang. Kirchengemeinde Übersee-Bergen-Grabenstätt: Senioren-Aktiv-Treff Ort: Rudolf-Alexander-Schröder-Haus, Säulnerweg 2, 83346 Bergen
Donnerstag, 17.04.2025	
18:00 Uhr	ZSG Grabenstätt: Oster- und Endschießen Mit dem Oster- und Endschießen beenden wir die Schießsaison 2024/25. Als Preise winken Osternester in verschiedenen Größen für alle drei Disziplinen. Wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme! Ort: ZSG Grabenstätt
19:00 Uhr	Pfarrei Grabenstätt: Gründonnerstag mit Abendmahlgottesdienst Ort: Pfarrkirche ‚St. Maximilian‘, 83355 Grabenstätt
Freitag, 18.04.2025	
10:00 Uhr	Pfarrverband Hl. Franz von Assisi: Kreuz-Feier für Kinder Ort: Pfarrkirche ‚St. Maximilian‘, 83355 Grabenstätt
15:00 Uhr	Pfarrei Grabenstätt: Karfreitagsliturgie Ort: Pfarrkirche ‚St. Maximilian‘, 83355 Grabenstätt
Samstag, 19.04.2025	
11:00 Uhr	Kymsee Whisky: Brennereiführung mit Verkostung Siehe 12.04.
19:30 Uhr	Pfarrei Erlstätt: Kinderosternacht Ort: Pfarrkirche ‚St. Peter und Paul im Thale‘, Erlstätt, 83355 Grabenstätt
21:30 Uhr	Pfarrei Grabenstätt: Feier der Osternacht Ort: Pfarrkirche ‚St. Maximilian‘, 83355 Grabenstätt
Sonntag, 20.04.2025	
05:00 Uhr	Pfarrei Erlstätt: Feier der Osternacht mit Speisenweihe Ort: Pfarrkirche ‚St. Peter und Paul im Thale‘, Erlstätt, 83355 Grabenstätt
08:30 Uhr	Pfarrei Grabenstätt: Ostergottesdienst Ort: Pfarrkirche ‚St. Maximilian‘, 83355 Grabenstätt
10:00 Uhr	Pfarrei Erlstätt: Festgottesdienst mit Speisenweihe Ort: Pfarrkirche ‚St. Peter und Paul im Thale‘, Erlstätt, 83355 Grabenstätt
14:00 Uhr	Burschenverein: Theateraufführung „Mucks Mäuserl Mord“ Der Burschenverein lädt herzlich zur Aufführung des Stücks „Mucks Mäuserl Mord“, einem ländlichen Schwank in drei Akten von Ralph Wallner, im Gasthof Fliegl in Erlstätt ein. Der Kartenvorverkauf beginnt am 29. März 2025 im Getränkemarkt Schwarz in Erlstätt.

	Restkarten sind, soweit verfügbar, auch an der Abendkasse erhältlich. Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher und einen unterhaltsamen Theaterabend!Ort: Gasthof Fliegl, Raiffeisenstr. 1, 83355 Grabenstätt
20:00 Uhr	Burschenverein: Theateraufführung „Mucks Mäuserl Mord“ Siehe 20.04.
Montag, 21.04.2025	
08:30 Uhr	Pfarrei Erlstätt: Gottesdienst Ostermontag Ort: Pfarrkirche ‚St. Peter und Paul im Thale‘, Erlstätt, 83355 Grabenstätt
08:30 Uhr	Pfarrei Grabenstätt: Ostermontagsgottesdienst Ort: Pfarrkirche ‚St. Maximilian‘, 83355 Grabenstätt
20:00 Uhr	Burschenverein: Theateraufführung „Mucks Mäuserl Mord“ Siehe 20.04.
Mittwoch, 23.04.2025	
15:30 Uhr	Kymsee Whisky: Brennereiführung mit Verkostung Siehe 12.04.

Kindergartennachrichten

Waldkindergarten Grabenstätt

Kinderkirche vom Haus für Kinder „Zusammen- Wachsen“



Foto: Waldkindergarten Grabenstätt

Mitte März fand unsere jährliche Kinderkirche in der Kirche von Grabenstätt statt. Der Frühling zieht langsam ein, so auch in unserer Klanggeschichte, die vom kleinen Samenkorn und seinen Freunden erzählte. In diesem Jahr drehte sich unsere Kirche um das Thema „Zusammen- Wachsen“.

Die Kinder, Groß und Klein, musizierten am Altar zu der Klanggeschichte mit verschiedenen Instrumenten.

Zu Beginn der Geschichte erweckte langsam ein kleines Samenkorn tief in der Erde. Es war neugierig, was es wohl über der Erde erwarten würde. Neben dem kleinen Samenkorn erwachten noch viele andere Samenkörner, sie wuchsen mit viel Kraft und Neugier nach oben und erblickten die Welt über der Erde. Die fröhliche Gänseblume, der Löwenzahn, der seine Blätter kräftig schüttelte, das blaue Feilchen und die rote Tulpe. Aus dem kleinen Samenkorn wurde langsam, aber sicher, eine große und kräftige Sonnenblume.

Die Blumen freuten sich, dass sie zusammen- wuchsen und wollten Freunde sein, denn: „Gemeinsam wächst man besser!“. Sonne, Regen und Wind halfen den Blumen, stark und groß zu werden. Auch an stürmischen Tagen, wenn Wind, starker Regen und Gewitter über die Wiesen zogen, wussten die Blumen, dass sie gemeinsam alles überstehen würden. Sie standen dicht zusammen und schützten sich gegenseitig. Denn:“ Wenn man zusammensteht, knickt man nicht um!“

Am Ende blühten alle Blumen gemeinsam in den schönsten Farben: Gelb, Blau, Rot und Weiß. Die Blumen freuten sich:

„Miteinander wachsen ist das Schönste. Zusammen sind wir stark, bunt und fröhlich- wie der Frühling selbst.“

So wie die Blumen im Garten, wachsen auch wir miteinander Tag für Tag. Wenn wir uns helfen, freundlich zueinander sind und zusammenhalten, dann werden wir stark und glücklich- genau wie die Pflanzen im Frühling.

Danke an die Kinder, die fleißig musizierten und ein großes Dankeschön an Pater Vasile, der uns dieses Jahr wieder in unserer Kinderkirche begleitete und uns zum Schluss Gottes Segen mit auf den Weg gab.

Schulnachrichten



Grundschule Grabenstätt

Bananenprojekt in den 2 Klassen

Bericht 1:

Gleich nach den Faschingsferien hatten wir Besuch von zwei Damen der Priener Initiative für EINE WELT e. V. mit einem Bananenprojekt. Anhand eines Bilderbuchs erfuhren wir etwas über Fernando und seine Familie in Ecuador. Wir hörten über die Lebensumstände der Menschen dort, den Bananananbau in den Plantagen, die Arbeitsbedingungen und über das Fairtrade-Projekt. Anschließend durften die Kinder Musikinstrumente aus Ecuador ausprobieren und natürlich auch eine Fairtrade-Banane essen.

Bericht 2:

Zwei Frauen haben uns besucht. Sie haben uns gezeigt, wie man in dem heißen Land Ecuador lebt. Wir haben gesehen wie das Haus von Fernando aussieht und wir haben von der Arbeit auf den Bananenplantagen gehört. Wir durften auf Instrumenten aus Ecuador spielen und wir haben Fairtrade-Bananen gegessen.

Vincent Regner



Foto: Grundschule Grabenstätt

Bewegte Achtsamkeit

Bei uns in der 2. Klasse war Maria Kluge da. Wir haben Atemübungen gemacht. Wir haben unsere Schultern gekreist. Wir haben uns gedehnt. Das war sehr entspannend. Alle haben am Ende eine Tasche bekommen.

Maxi Kreiler

Unser Besuch bei der Feuerwehr

Elina, 3a

Heute durfte unsere Klasse 3a die Feuerwehr in Grabenstätt besuchen. Verschiedene Feuerwehrleute haben uns vermittelt, wie man sich bei einem Brand verhält.

Dabei sollen die Türen geschlossen und nur ein Fenster geöffnet sein. Ganz wichtig: die 112 anzurufen. Das ist die Nummer der Feuerwehr. Auch wurde uns gezeigt wie ein Feuer gelöscht wird. Der Fuhrpark war ebenfalls sehr interessant. Nach dem erlebnisreichen Besuch sind wir wieder zur Schule zurück gegangen.



Foto: Grundschule Grabenstätt

Kreisfinale Geräteturnen

Am Mittwoch, den 02.04.2025 nahmen die 16 besten Turnerinnen und Turner aus den dritten und vierten Klassen der Grundschule Grabenstätt am Kreisfinale in Siegsdorf teil. Es gab 8 Stationen, die die Kinder möglichst elegant und sauber durchlaufen mussten. Die Grundschule Grabenstätt hatte zwei Mädchen- und eine Jungenmannschaft, die sehr erfolgreich waren. Die Jungen erreichten von vierzehn Mannschaften den achten Platz. Die eine Mädchenmannschaft war auch sehr erfolgreich und schafften von vierundzwanzig den vierzehnten Platz. Die andere Mädchenmannschaft konnte sich sogar über den zweiten Platz und viel Applaus freuen.

Lisa, 3a



Foto: Grundschule Grabenstätt

Unser Besuch im Rathaus

Am Montag, den 17.3., sind wir gleich in der Früh zum Rathaus gegangen. Dort hat uns unser Bürgermeister Herr Wirnshofer herzlich empfangen.

Als Erstes zeigte er uns den Sitzungssaal. Die Klasse 4b durfte nun dem Bürgermeister viele Fragen stellen. Diese beantwortete der Bürgermeister geduldig. Danach führte er uns durch das Rathaus. Herr Wirnshofer zeigte uns Schülern die Kämmeri, das Bürgermeisteramt und viele weitere Räume.

Am Ende bekamen alle eine große Tasche und ein Buch über das Rathaus.

Der Besuch bei unserem Bürgermeister war eine gelungene Abwechslung zur Schule.

von Ella und Tamara



Foto: Grundschule Grabenstätt

Malwettbewerb

Dieses Jahr hieß das Thema des Malwettbewerbs „Echt digital“. Seit Februar hat die Grundschule Grabenstätt sich mit dem Thema von der 1.-4. Klasse beschäftigt. Zuerst haben wir Ideen gesammelt und Skizzen gezeichnet. Anschließend haben wir angefangen zu malen. Dabei kamen vielfältige und kreative Ideen auf. Es wurde z. B. eine Roboterklasse detailliert gezeichnet, ein laufendes Handy, ein elektronisches Faultier und ein Café mit Roboterbedienung. Es gab eine Prämierung der fünf besten Bilder jeder Klasse, die mit Preisen von der Raiffeisenbank belohnt wurden. Insgesamt hat der Wettbewerb vielen Kindern Spaß gemacht.



Foto: Grundschule Grabenstätt

Kirchliche Nachrichten



**Pfarrverband Hl. Franz
von Assisi - Bergen, Erlstätt,
Grabenstätt, Vachendorf**

Gottesdienstordnung Grabenstätt 13.04.2025 - 26.04.2025

Sonntag, 13. April Palmsonntag

08.30 Uhr **Johanneskirche:** Palmweihe anschließend festlicher Einzug in die Pfarrkirche

08.30 Uhr **Johanneskirche:** Palmsonntag für Kinder Treffpunkt an der Johanneskirche zur Palmweihe anschl. Kindergottesdienst im Pfarrsaal

Dienstag, 15. April Dienstag der Karwoche

19.00 Uhr **Marwang:** Abendgottesdienst
f. Gerhard Wenzl v. Fam. Gallinger / f. Hilde Hofmann v. Fam. Gallinger / f. Eltern Antonia u. Konrad Garschhammer v. Maria Pfandl / Messe nach Meinung

Donnerstag, 17. April Gründonnerstag

19.00 Uhr **Pfarrk.Grabenst:** Abendmahlgottesdienst mit Handwaschung und Kommunion in beiderlei Gestalt, musik. Gestaltung Männerchor Grabenstätt

Freitag, 18. April Karfreitag

10.00 Uhr **Pfarrk.Grabenst:** Kreuzwegandacht für Kinder und Firmlinge, bitte eine Blume mitbringen

15.00 Uhr **Pfarrk.Grabenst:** Karfreitagsliturgie, musik. Gestaltung Kirchenchor

17.00 Uhr **Johanneskirche:** Anbetungsstunden am Hl. Grab von 17 bis 21 Uhr

Samstag, 19. April Karsamstag

08.00 Uhr **Johanneskirche:** Anbetungsstunden am Hl. Grab von 8 bis 15 Uhr

21.30 Uhr **Pfarrk.Grabenst:** Osternachtfeier mit Feuer-, Wasser- u. Speisenweihe

Sonntag, 20. April Hochfest der Auferstehung des Herrn

08.30 Uhr **Pfarrk.Grabenst:** Hochfest der Auferstehung des Herrn mit Speisenweihe; musik. Gestaltung Kirchenchor

Montag, 21. April Ostermontag

08.30 Uhr **Pfarrk.Grabenst:** Festgottesdienst zum Osterfest

Freitag, 25. April Freitag der Osteroktav

19.00 Uhr **Johanneskirche:** Abendgottesdienst
Jahrtagsmesse f. Maria Edl / f. Vater August Lex z. St.A. v. Fam. Gustl Lex / f. Vater Georg Krutzenbichler v. den Kindern / f. Tanten Irma Wimmer, Agnes Haumeier, Marlene Wimmer u. Marianne Fehlner v. Fam. Jendrischewski u. Wimmer Entermühle / f. Sohn Harald Schmid z. St.A. v. Fam. Schmid

Samstag, 26. April Samstag der Osteroktav

10.30 Uhr **Pfarrk.Grabenst:** Taufe Gromes Magdalena u. Quirin

Pfarrkirchenstiftung St. Maximilian, Grabenstätt

Eichbergstr. 2 a, 83355 Grabenstätt

Tel. 08661/98292-0

Fax. 08661/98292-28

E-Mail: st-maximilian.grabenstaett@ebmuc.de

»: www.pv-hl-franz-von-assisi.de

zeiten

g 08.00 - 11.00 Uhr
14.00 - 17.00 Uhr
08.00 - 11.00 Uhr

seelsorgerischen Notfällen: 0160 35 37 39 5

Entfernt gemäß DSGVO

H
I
N

Mit uns können

Sie punkten!



SWITTICH Medien KG
 Straße 1 · 83250 Marquartstein
 41 97810 · Fax: 08641 978122



Gottesdienstordnung Erlstätt 13.04.2025 - 26.04.2025

Sonntag, 13. April, Palmsonntag

10.00 Uhr **Pfarrk.Erlstätt:** Palmweihe am neuen Friedhof; anschließend festlicher Einzug in die Pfarrkirche f. Nachbarn Helmut Pietsch v. Fam. Franz und Regina Kreiler / f. Katharina und Wendlin Gerwald v. der Familie / f. Anna und Johann Klausner v. Fam. Günter Klausner / f. Josef Nitzinger z. St. A. v. seiner Familie

13.00 Uhr **Schmidham:** Rosenkranz in Schmidham

Montag, 14. April, Montag der Karwoche

08.00 Uhr **Schmidham:** Gottesdienst in Schmidham f. Agnes Siglbauer v. Irmi Neuhauser / f. Lotte, Walter und Werner Thommen v. Roswitha Huber

Donnerstag, 17. April, Gründonnerstag

19.00 Uhr **Pfarrk.Erlstätt:** Abendmahlgottesdienst mit Fußwaschung und Kommunion in beiderlei Gestalt

Freitag, 18. April, Karfreitag

10.00 Uhr **Pfarrk.Erlstätt:** Kreuzwegandacht für Erstkommunionkinder und alle Kinder

15.00 Uhr **Pfarrk.Erlstätt:** Karfreitagsliturgie; anschl. Anbetungsstunden am Hl. Grab bis 19.00 Uhr Stille Anbetung; 19.00 - 19.30 h gesamte Pfarrei; 19.30 - 20.00 h Stille Anbetung; 20.00 - 20.30 h PGR und KV; 20.30 - 21.00 h Stille Anbetung

Samstag, 19. April, Karsamstag

18.30 Uhr **Pfarrk.Erlstätt:** Osternacht für Kinder; bitte bringt eine Laterne oder Kerze für das Osterfeuer mit.

Sonntag, 20. April, Hochfest der Auferstehung des Herrn

05.00 Uhr **Pfarrk.Erlstätt:** Osternachtfeier mit Feuer-, Wasser- und Speisenweihe; Kollekte für anstehende Renovierungsarbeiten

10.00 Uhr **Pfarrk.Erlstätt:** Hochfest der Auferstehung des Herrn mit Speisenweihe; Kollekte für anstehende Renovierungsarbeiten f. Paul Schuhbeck und Frieda Daxenberger z. St. A. von der Familie

13.00 Uhr **Schmidham:** Rosenkranz in Schmidham

Montag, 21. April, Ostermontag

08.30 Uhr **Pfarrk.Erlstätt:** Festgottesdienst zum Osterfest f. Geschwister Fischbach v. Fam. Sirsch

13.00 Uhr **Schmidham:** Rosenkranz in Schmidham

Dienstag, 22. April, Dienstag der Osteroktav

19.00 Uhr **Pfarrk.Erlstätt:** Tag der ewigen Anbetung; Messfeier mit anschl. Aussetzung des Allerheiligsten; danach 30 min. Anbetung - anschließend Einsetzung des Allerheiligsten f. Eltern Hans und Maria Heinrich v. Fam. Josef König

Herzliche Einladung

zum Bibelteilen in Erlstätt, Pfarrhaus am Montag, 14.04.2025 um 19.00 Uhr

Kirchenputz in Erlstätt

Der alljährliche Kirchenputz in unserer Pfarrkirche in Erlstätt ist für **Montag, 14.04.2025 ab 13.30 Uhr** vorgesehen.

Wir würden uns über einige *helfende Hände* sehr freuen.

Bitte Putzutensilien mitbringen!

Der PGR Erlstätt!



Wir helfen Ihrem Glück auf die Sprünge



LINUS WITTICH Medien KG
Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein
Tel.: 08641 97810 · Fax: 08641 978122
anzeigen@wittich-chiemgau.de
www.wittich.de



Kath. Pfarramt St. Peter & Paul i. Thale, Erlstätt

Römerstr. 8, 83355 Erlstätt

Tel. 0861/53 22, Fax 0861/90 94 98 70

E-Mail: st-peter-und-paul.erlstaett@ebmuc.de

Homepage: www.pv-hl-franz-von-assisi.de

Für dringende Seelsorgefälle: 0160/35 37 39 5

Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Dienstag: 9.00 – 12.00 Uhr

Freitag: 13.00 – 16.00 Uhr

Ehejubiläumsfest in Erlstätt

20 Ehepaare aus dem Pfarrverband Hl. Franz von Assisi Bergen-Erlstätt-Grabenstätt-Vachendorf haben unlängst in der Pfarrei Erlstätt ein Ehejubiläumsfest gefeiert. Organisiert worden war diese besondere Veranstaltung vom Pfarrverbandsrat und hier federführend von Irmi Wirth aus Vachendorf und Maria Neuhauser aus Erlstätt. Herzlich eingeladen waren auch Eheleute, deren Partner schon verstorben sind. Los ging es in der Pfarrkirche St. Peter und Paul im Thale mit einem festlichen Gottesdienst, den Pater Vasile Dior und Pater Adrian zelebrierten. Für die feinen Klänge sorgten Monika Kötzing (Ziach), Johanna Papp (Harfe/Gesang) und Ilse Rönsch (Gesang). Pfarrverbandsleiter Pater Vasile Dior stellte den Eheleuten, darunter auch einige, die schon seit 50, 60 oder mehr Jahren verheiratet sind, noch einmal dieselben Fragen wie sie ihnen wohl auch einst bei ihrer Vermählung gestellt worden waren. Anschließend gaben sich die Jubelpaare die Hand und wurden mit Weihwasser gesegnet. Nach dem Gottesdienst kamen die Ehejubilare im nahen Gasthof Fliegl zusammen, wo sie vom ehemaligen Hochzeitslader Siegfried Engl aus Chieming bestens unterhalten wurden. In seiner aktiven Zeit hatte Engl zu sage und schreibe 608 Hochzeiten geladen. Früher sei beim Hochzeitsladen und anderen Bräuchen vieles anderes gewesen, erzählte er und veranschaulichte dies mit einigen Bildern. Auch zum Ratschen blieb dann in geselliger Runde noch genügend Zeit. Dieser Tag wird allen Beteiligten noch lange in Erinnerung bleiben. Es war für viele wie eine zweite Hochzeit.



20 Ehepaare aus dem Pfarrverband Hl. Franz von Assisi Bergen-Erlstätt-Grabenstätt-Vachendorf haben in der Pfarrei Erlstätt ein schönes Ehejubiläumsfest gefeiert.

Bericht und Bild vom örtlichen Presseberichterstatter Markus Müller.

Bericht Glauben ist das Fundament des Lebens

Ex-Fußballprofi Christian Köppel erzählte und diskutierte über seinen lebendigen Glauben an Jesus

Unter dem Titel „Glauben ist das Fundament unseres Lebens“ stand die Informations- und Diskussionsveranstaltung des Pfarrverbandes Hl. Franz von Assisi Bergen-Erlstätt-Grabenstätt-Vachendorf mit dem ehemaligen deutschen Fußball-Profi und gläubigen Christen Christian Köppel im neuen Grabenstätter Pfarrsaal. Die Veranstaltung richtete sich speziell an die hiesigen Firmlinge und andere interessierte Jugendliche, doch auch einige Erwachsene wollten unbedingt dabei sein, zuhören und mitdiskutieren. Zur Einstimmung spielte die Lobpreisband Lieder zu Ehren Gottes, bei denen auch eifrig mit-



Bitte eine Laterne oder Kerze im Glas mitbringen!

gesungen wurde. Nach einem gemeinsamen Gebet begrüßte man den Stargast des Abends Christian „Köppi“ Köppel, dem allerdings Starallüren schon als Drittliga-Spieler des TSV 1860 München völlig fremd waren. Seine Bodenständigkeit und Bescheidenheit zeichnen ihn bis heute aus und machen ihn so sympathisch. Auch in Grabenstätt fand er mit seiner offenen, aufgeschlossenen und humorvollen Art schnell einen Draht zu seinen Zuhörern und Gesprächspartnern. Ergreifend erzählte er, wie er im „Haifischbecken“ Profi-Fußball und dem ganzen Kommerz drumherum seinen festen und lebendigen Glauben an Jesus fand, der zu seinem Lebenselixier wurde. Sein damaliger Mitspieler Lucas Genkinger hatte ihn einst zu einem Sportlergottesdienst in eine evangelische Freikirche in Grünwald mitgenommen. Es sollte für Köppel ein einschneidendes Erlebnis werden, denn er hat dort das gefunden, was er für ein erfülltes Leben brauchte. Das tägliche Bibellesen zuhause und das Gebet zählen seitdem zu seiner Glaubenspraxis und geben ihm im Alltag Halt, Kraft, Mut und Zuversicht. Als Profi habe er vor Spielen nicht um drei Punkte gebetet oder dafür, der Beste zu sein, denn es sei nicht sein Ansinnen gewesen, den Glauben für den sportlichen Erfolg zu instrumentalisieren, so Köppel. Vielmehr betete er für Kraft und Gesundheit und einen fairen Wettkampf. Neugierig fragten ihn die Jugendlichen alles, was sie über seine Fußballkarriere und auch seinen Glauben an Gott und Jesus wissen wollten. „Wie gehen Sie mit Niederschlägen um?“, wollte ein junger Teilnehmer wissen und Köppel erwiderte: „Ich reflektiere, denn alles hat seinen Sinn. Durch meine Erlebnisse bin ich sicher, Gott lenkt meinen Weg! Mein Leben richte ich ganz nach Gott aus. Sei immer mutig, lebe den Glauben und begegne deinen Mitmenschen mit Liebe, nicht mit Hass oder Groll“. „Ich habe so viele Fragen an Sie, kann ich Sie nachher noch persönlich sprechen“, fragte ein anderer Jugendlicher und Köppel kam auch diesem Wunsch gerne nach. Viele weitere Teilnehmer tauschten sich später noch persönlich mit ihm aus. Jung und Alt nahmen – abgesehen von den Kicker-Bibeln im Handtaschenformat und den persönlich signierten Autogrammkarten von Köppel – eine ganze Menge mit nach Hause, und das, ohne schwer tragen zu müssen. Ein besonderer Dank galt dem veranstaltenden Pfarrverband Hl. Franz von Assisi und den Eltern der Jugendlichen, die für das leibliche Wohl mit Pizzaschnecken, belegten Brötchen und Kuchen gesorgt hatten. Unterstützt wurde der Abend vom gemeinnützigen, spendenfinanzierten Verein „Fussball mit Vision e.V.“. Zu dessen Team gehören aktive und ehemalige Fußballprofis, die der christliche Glaube und die große Leidenschaft für den Fußball verbinden. Seit 2022 ist man in diversen Projekten engagiert und bietet unter anderem für Schulen, Sportvereine, Gemeinden und leistungsorientierte Fußballer Angebote rund ums Thema „Profi-Fußball und Glaube“ an.



Über seine Glaubenserfahrungen im Leben berichtete der frühere Profi-Fußballspieler Christian „Köppi“ Köppel bei der Informations- und Diskussionsveranstaltung „Glauben ist das Fundament unseres Leben“, die sich speziell an die hiesigen Firmlinge und andere interessierte Jugendliche richtete. Die Teilnehmer nahmen viel fürs eigene Leben mit.

Bericht und Bild vom örtlichen Presseberichterstatte Markus Müller.

Evang.-Luth. Kirchengemeinde Übersee

Grassauer Str. 19, 83236 Übersee
 Telefon 08642-992 und Telefax 08642-5351
 Pfarrer Rudolf Scheller
 Tel. 08642-993, E-Mail: rudolf.scheller@elkb.de
 Pfarramt Übersee, Sekretärin: Sandra Hatzel
 Tel. 08642-992, Telefax: 08642-5351
 E-Mail: pfarramt.uebersee@elkb.de
Öffnungszeiten: MO., 14.30 - 16.30 Uhr, DO., 08.30 - 10.30 Uhr
 www.evangelisch-in-uebersee.de

Evangelische Kirchennachrichten Übersee - Bergen - Grabenstätt

Gottesdienste/Veranstaltungen

Samstag, 12.04.2025

- 14.00 Uhr Taufe Alina Edelmann in Übersee, Ewigkeitskirche Pfarrer Rudolf Scheller
- 18.00 Uhr Gottesdienst in Grabenstätt, Johanneskirche Lektor Thomas Hofmann

Sonntag, 13.04.2025 - Palmsonntag

- 10.00 Uhr Gottesdienst in Übersee Ewigkeitskirche; Lektor Thomas Hofmann

anschliessend Empfang unserer neuen Kirchengemeindemitglieder im Gemeindehaus Übersee

Mittwoch, 16.04.2025

- 14.00 Uhr Senioren-Aktiv-Treff in Bergen, Rudolf-Alexander-Schröder-Haus

Donnerstag, 17.04.2025

- 18.00 Uhr Friedensgebet in Übersee, Ewigkeitskirche

Freitag, 18.04.2025 - Karfreitag

- 09.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Übersee, Ewigkeitskirche
- 10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Bergen, R.-Alexander-Schröder-Haus
- 15.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Grabenstätt, Johanneskirche Pfarrer Rudolf Scheller (alle)

Ostersonntag, 20.04.2025

- 05.00 Uhr Osternacht in Übersee, Ewigkeitskirche (Johanna u. Rudolf Scheller)
- 10.00 Uhr Gottesdienst in Übersee, Ewigkeitskirche (Pfr. Rudolf Scheller)

Ostermontag, 21.04.2025

- 10.00 Uhr Gottesdienst in Bergen, Rudolf-Alexander-Schröder-Haus Lektor Thomas Hofmann
- 11.00 Uhr Taufe Leni Scheller in Übersee, Ewigkeitskirche (Pfrin. Anne Schlüter)

Sonntag, 27.04.2025

- 10.00 Uhr Gottesdienst in Übersee, Ewigkeitskirche; Pfr. i. R. Bernd Blum

Montag, 28.04.2025

- 19.00 Uhr Bibelgespräch in Bergen, Rudolf-Alexander-Schröder-Haus (bitte vorh. Anmeldung bei Pfr. Scheller unter Tel. 08642/993)

Dienstag, 29.04.2025

- 16.30 Uhr Konfirmandenkurs in Bergen, Rudolf-Alexander-Schröder-Haus

Mittwoch, 30.04.2025

- 18.00 Uhr Offenes Malen mit dem Kunstverein Übersee, Ev. Gemeindehaus
- 19.00 Uhr Elternabend zur Konfirmation 2025 in Bergen, R.-A.-Schröder-Haus

Donnerstag, 01.05.2025

- 18.00 Uhr Gemeindegebet in Bergen, R.-Alexander-Schröder-Haus

Sie wollen uns kennenlernen?

Sie sind neu nach Übersee, Bergen oder Grabenstätt gezogen und gehören damit unserer Kirchengemeinde an, die Sie noch gar nicht kennen? Oder Sie wohnen schon länger hier und interessieren sich für Ihre Kirche vor Ort? Dann kommen Sie zum Empfang am Palmsonntag, 13. April 2025 in Übersee.

Der Empfang beginnt mit dem Gottesdienst um 10.00 Uhr in der Ewigkeitskirche Übersee und danach laden wir ins Gemeindehaus ein zu Kaffee, Kuchen und Brezen. Nach einer kurzen Präsentation unserer Kirchengemeinde bleibt genügend Zeit zum Kennenlernen und für Gespräche. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Osternacht



*Näher zum Licht!
Zum neuen Leben!*

Ostersonntag
20. April 2025, 5:00 Uhr
Ewigkeitskirche Übersee

Herzlich willkommen!

In seelsorglichen Notfällen ist Pfarrer Rudolf Scheller unter Tel. 08642/993 erreichbar.

Wir grüßen Sie mit dem Bibelwort aus Psalm 119, 114: „Du bist mein Schutz und mein Schild; ich hoffe auf dein Wort.“

Vereine und Verbände

VdK-Kreisverband Traunstein

2024 wieder die erfolgreichsten HWH-Sammler in ganz Bayern

„Ihr habt es geschafft im Jahr 2024 für die Sammlung >Helft Wunden heilen< sage und schreibe 75.128,34 Euro zu sammeln, das ist aller Ehren wert!“, bedankte sich der 1. Vorsitzende des VdK-Kreisverbandes Traunstein Franz Heuberger im Rahmen der traditionellen HWH-Dankveranstaltung des Kreisverbandes im Chiemseer Wirtshaus bei den zahlreich erschienenen Sammlern aus rund 20 Ortsverbänden. Dies sei nicht nur wieder das beste Ergebnis in Oberbayern gewesen, sondern zum vierten Mal in Folge auch das beste Ergebnis in ganz Bayern. Zwölf Ortsverbände hatten persönlich mit rund 70 Sammlern gesammelt und neun Ortsverbände sammelten über Spendenaufrufe. „Gerade von Tür zu Tür zu gehen, ist alles andere als leicht“, gab Heuberger zu bedenken. Zum Vergleich: 2023 waren im Kreisverband 63.093,99 Euro an HWH-Spendengeldern zusammengekommen. Die erfolgreichsten HWH-Sammler 2024 kommen aus der Gemeinde Grassau. So sammelte der VdK Grassau 12.286,74 Euro und löste damit den VdK Siegsdorf nach vielen Jahren von der Spitzenposition ab.

Die Siegsdorfer erreichten mit 11.518,50 Euro aber ebenfalls ein beachtliches Ergebnis und bewegten sich in etwa auf dem Vorjahresniveau. Rang drei ging mit deutlichem Abstand an den VdK Chieming (7591 Euro) vor dem VdK Obing (6456 Euro), dem VdK Trostberg (4900,60 Euro), dem VdK Grabenstätt (4533,50 Euro), dem VdK Palling-Freutsmoos (4200 Euro) und dem VdK Altenmarkt (4028 Euro). Die besten Einzelsammler waren „Dauerbrenner“ Hugo Egginger vom VdK Trostberg mit 2443 Euro bei 369 besuchten Haushalten, Rudi Göbel vom VdK Grabenstätt mit 2438 Euro bei 85 besuchten Haushalten und Hannelore Neidhardt vom VdK Siegsdorf mit 1217 Euro bei 132 besuchten Haushalten. Der Kreisvorsitzende Heuberger und der Kreisgeschäftsführer Bernhard Oberauer gratulierten und dankten ihnen herzlich. Auch die ältesten Sammler wurden wieder gekürt. Hugo Egginger vom VdK Trostberg und Hans Thanbichler vom VdK Surberg-Wonneberg teilten sich hier den ersten Platz mit jeweils 79 Jahren, gefolgt von Peter Maier vom VdK Siegsdorf mit 78 Jahren. Auch bei den laufenden Koalitionsverhandlungen dürfe der Blick auf das Soziale „nicht verloren gehen“, meinte er und verwies auf die VdK-Forderungen „Finanzreform der Pflegeversicherung“, „stabile Alterssicherung für die nächsten Jahrzehnte“ und „Erhöhung des Rentenniveaus auf 53 Prozent“. Ob es um den Mindestlohn von 15 Euro gehe, die Erwerbsminderungsrente oder die allgemeine Verbesserung der Barrierefreiheit, der VdK werde seine Forderungen „weiterhin vehement einbringen, denn der Sozialstaat muss als Fundament unserer Demokratie gestärkt werden“, appellierte Heuberger. Dass sich immer mehr Menschen diesen Forderungen anschließen und dem größten deutschen Sozialverband ihr Vertrauen schenken, zeige sich an der Mitgliederentwicklung. „In Deutschland haben wir schon knapp 2,34 Millionen Mitglieder, in Bayern 836.779 und im Kreisverband Traunstein waren es Ende letzten Jahres 15.942 Mitglieder, also gut acht Prozent der Landkreisbevölkerung“, so Heuberger. Es werde nicht mehr lange dauern, bis man das 16.000. Mitglied im Traunsteiner Kreisverband begrüßen könne. Dass die Bundesregierung plane, die Mütterrente für versicherte Frauen, deren Kinder vor 1992 geboren sind, auszuweiten (Sie sollen dann pro Kind volle drei Rentenpunkte erhalten statt wie bisher nur 2,5 Rentenpunkte), könne sich auch der VdK auf die Fahne schreiben, der lange für eine solch faire Regelung gekämpft habe, meinte der Kreisehrenvorsitzende Rudi Göbel. Der VdK-Kreisverband Traunstein stehe gut da, was zum einen an der hauptamtlichen Arbeit in der Kreisgeschäftsstelle liege, aber auch ganz besonders an den vielen ehrenamtlich tätigen „Kümmerern“ in den Ortsverbänden, lobte Kreisgeschäftsführer Oberauer. Wasti und Toni Wallner aus Chieming umrahmten die HWH-Veranstaltung mit zünftiger Volksmusik.



Die erfolgreichsten HWH-Sammler 2024 im VdK-Kreisverband Traunstein waren Hugo Egginger (Zweiter von links) vom VdK Trostberg mit 2443 Euro und 369 besuchten Haushalten, Rudi Göbel (links) vom VdK Grabenstätt mit 2438 Euro und 85 besuchten Haushalten sowie Hannelore Neidhardt vom VdK Siegsdorf mit 1217 Euro und 132 besuchten Haushalten. Es gratulierten und dankten ihnen der VdK-Kreisvorsitzende Franz Heuberger (hinten) und der VdK-Kreisgeschäftsführer Bernhard Oberauer (rechts).

Bericht und Bild vom örtlichen Presseberichterstatter Markus Müller.

Gartenbauverein Grabenstätt



Die wilden Hummeln des Gartenbauvereins zauberten wieder kreative Ostereier



Foto: Claudia Stein

Beim diesjährigen Osterbasteln wurden, wie schon im letzten Jahr, Holzostereier mit Acrylfarben bemalt. 22 Kinder hatten sich zusammengefunden, um ihrer Kreativität freien Lauf zu lassen. Begrüßt und in die Bastelarbeiten eingeführt wurden sie von der Jugendleiterin Kyra Maier. Zunächst skizzierten die kleinen Künstlerinnen und Künstler ihre Ideen mit Bleistift auf den Eiern, und schon bald ging es mit viel Freude und bunten Farben ans Werk.

Die großen Ostereier werden auch in diesem Jahr wieder die Pflanzkübel in der Gemeinde verschönern, während die

kleinen Eier stolz von den Kindern mit nach Hause genommen wurden. Mit viel Spaß und Hingabe entstanden bunte Kunstwerke, die die Fröhlichkeit und den Zauber von Ostern widerspiegeln.

Zum Abschluss der kreativen Bastelstunde gab es zur Stärkung noch Brezn und Getränke. Ein herzliches Dankeschön an alle fleißigen Helferinnen und Helfer, die diese Veranstaltung möglich gemacht haben, sowie ein besonderes Dankeschön an die Firma Lynka, die uns großzügig ihre Räume zur Verfügung gestellt hat. Ein wunderschöner Nachmittag, der sicherlich noch lange in Erinnerung bleiben wird!

Frühjahrsversammlung

Eine neue Vorstandschaft wählte der Gartenbauverein Grabenstätt in seiner Frühjahrsversammlung im Pfarrheim. Dabei bestätigten die anwesenden Mitglieder ihre 1. Vorsitzende Claudia Stein einstimmig an der Vereinsspitze. Stein hatte 2023 die Nachfolge von Renate Lohr angetreten und geht nun in ihre zweite Amtszeit. Als 2. Vorsitzender zur Seite steht ihr weiterhin ihr Ehemann Peter Stein. Einen Wechsel gab es im Amt der Schriftführerin. Sabina Osenstetter folgt hier auf Ursula Lynka, die sich 20 Jahre um die Schriftführung gekümmert hat und der Vorstandschaft als Beisitzerin erhalten bleibt. In ihren Ämtern verbleiben Kassierin Susanne Lex, Jugendleiterin Kyra Maier und die Beisitzer Christa Hansen, Robert Maier, Hans Purzeller und Hans Stefanutti junior. Zu neuen Kassenprüfern gewählt wurden Gabi Purzeller und Christl Stefanutti. Die Wahl leitete der 3. Bürgermeister Alois Binder. Er wünschte der neuen Vorstandschaft alles Gute und lobte das große Engagement des Gartenbauvereins in der Dorfgemeinschaft und Gemeinde. Die Vorsitzende bedankte sich bei den nach 15 Jahren ausgeschiedenen Kassenprüfern Robert Weiß und Irene Riede (war verhindert) und bei der bisherigen Beisitzerin Christa Dahlhausen, die sich seit 2011 in der Vorstandschaft engagiert hatte, unter anderem auch als Kassierin.

In ihrem Jahresbericht erinnerte die Vorsitzende Claudia Stein eingangs an die letztjährige Frühjahrsversammlung mit Kräuterpädagogin Monika Voggenauer und an den Bauernmarkt zur Irisblüte, wo man selbst gefertigte Türkränze und Garten-Deko verkauft und mit den Kindern gebastelt hatte. Ein „super Erfolg“ war das gut besuchte erste Sommerfest des Gartenbauvereins mit buntem Kinderprogramm am TSV-Sportgelände. „Wir wollen das heuer wieder machen“, so Stein. Sehr gefragt waren beim Bauernmarkt zum Erntedank die selbst gebundenen 30 Herbstkränze. Mit den Kindern bastelte man dort Aufhänger und Halsketten aus Naturmaterialien. Ein Hingucker war das Erntedank-Wagerl. Als Anziehungspunkte erwiesen sich die beiden Pflanzen(tausch)märkte im Frühjahr und Herbst am Marktplatz. In Erinnerung blieben auch der „Lebensraum Garten“-Vortrag von Gärtnermeister Rainer Steidle in der Herbstversammlung,

eine Almwanderung und der Vereinsausflug nach Augsburg mit Besuch des botanischen Gartens. Abgeschlossen wurde das Vereinsjahr mit der Teilnahme am ersten Weihnachtsmarkt auf Gut Sossau, wo man sich in einer Wichtelwerkstatt um die jüngsten Besucher kümmerte. Stein erinnerte auch daran, dass der Gartenbauverein dreimal im Jahr die 13 Kübel in der Ortsmitte bepflanzt. Aktuell verfügt der Verein über 350 Mitglieder. Im Berichtszeitraum konnte man 25 Neumitglieder begrüßen. „Unsere Kinder- und Jugendgruppe nennt sich nun >Die wilden Hummeln<“, betonte Jugendleiterin Kyra Maier und blickte auf ein ereignisreiches Jahr zurück mit einem Imkerei-Besuch, dem Palmbuschenbinden, dem Oster- und Muttertagsbasteln, einer Bauernhof-Besichtigung, dem Kräuterbuschenbinden und den Bauernmarkt-Kinderprogrammen. Auf Social Media tauscht sich der Verein erfolgreich mit anderen Gartenbauvereinen aus. Erfreuliche Zahlen erfuhr man aus dem Kassenbericht von Susi Lex.

Einstimmig abgesegnet wurde eine Satzungsänderung zur Einberufung der Mitgliederversammlung. Demnach kann die 1. Vorsitzende zukünftig per E-Mail, mittels Homepage und über den Grabenstätter Gemeindeanzeiger zu den Frühjahrs- und Herbstversammlungen einladen. Bisher musste die Einladung auch per Post erfolgen. Auch wenn der Bayerische Landesverband die Verbandsumlage um einen Euro erhöht habe, werde man den Jahresbeitrag für die Mitglieder nicht anheben, „da es uns finanziell gut geht“, meinte Stein und bedankte sich bei ihrem fleißigen Team, in dem die Arbeit viel Spaß mache.

Für Begeisterung sorgte der frühere Kreisfachberater für Gartenbau und Landespflege und passionierte Drohnenfotograf Georg Unterhauser mit seinem eineinhalbstündigen Bildervortrag „Heimat unterm Föhnhimmel – Der Chiemgau und der Rupertiwinkel aus der Vogelperspektive betrachtet“. Er flog über malerische Dörfer, Kirchen, bäuerliche Anwesen, Seen, Flüsse und Gärten und zeigte unsere wunderschöne Heimat am oberbayerischen Alpenrand aus ungewohnten Perspektiven. Hin und wieder setzte er auch zu einer Landung an. Unterhauser hatte viel über die schöne Natur und facettenreiche Landschaft zu erzählen und bestach auch mit seinem fundierten Wissen über die heimische Geschichte und Kultur.

Der Gartenbauverein hat heuer noch einiges vor. Nach dem Palmbuschenbinden am 11. April im Werkraum der Grundschule Grabenstätt, folgt das Muttertagsbasteln am 10. Mai in der Firma Lynka, der Frühjahrs-Pflanzentausch am 10. Mai auf dem Grabenstätter Marktplatz und eine Besichtigung der Stiftung Attl in Wasserburg am 21. Juni. Wieder mit einem Stand vertreten sein wird man bei den Bauernmärkten zur Irisblüte am 28. Juni und zum Erntedank am 4. Oktober und dort auch jeweils wieder ein buntes Kinderprogramm anbieten. Letzteres gibt es auch wieder beim vereinseigenen Sommerfest am 12. Juli am und im TSV-Vereinsheim. Noch ein zweites Mal Pflanzen getauscht werden beim Herbst-Pflanzentausch am 11. Oktober. Die traditionelle Herbstversammlung des Gartenbauvereins ist am 15. Oktober angesetzt und auch beim Weihnachtsmarkt in Sossau wird man sich am 19. und 20. Dezember wieder beteiligen.



Die 1. Vorsitzende Claudia Stein (Zweite von links) und ihr Stellvertreter und Ehemann Peter Stein lenken auch in den kommenden beiden Jahren die Geschicke des Gartenbauvereins Grabenstätt. Einstimmig wiedergewählt wurden auch die Kassierin Susanne Lex (Zweite von rechts) und die Jugendleiterin Kyra Maier (links). Neue Schriftführerin ist Sabina Osenstetter (rechts). Sie folgt auf Ursula Lynka, die nun als Beisitzerin fungiert.



GTEV Chiemgauer Grabenstätt

Grabenstätter Maibaum



Die letzten Tage wurde der alte Grabenstätter Maibaum unter der Leitung von Ludwig Lukas mit einem Kranwagen umgelegt. Mit Hilfe der Freiwilligen Feuerwehr Grabenstätt zum absperren der Hauptstrasse konnte dies schnell erledigt werden. Am 1. Mai werden dann die Grabenstätter Ortsvereine einen neuen Maibaum in der Ortsmitte aufstellen.

Foto: GTEV
Chiemgauer Grabenstätt

Kinder- und Teenie-Basar in der Grabenstätter Turnhalle



Ein reges Treiben gab es am vergangenen Samstagmittag beim weithin bekannten Kinderbasar (Bild) in der Grabenstätter Turn- und Mehrzweckhalle. Am Freitagabend war bereits der Teenie-Basar über die Bühne gegangen. Insgesamt wechselten an beiden Tagen rund 5000 der etwa 10.000 Artikel den Besitzer, darunter viele Schnäppchen.

Bericht und Bild vom örtlichen Presseberichterstatte
Markus Müller.

Rekordverdächtig viele Besucher kamen zum zweitägigen Kinder- und Teenie-Basar in die Grabenstätter Turn- und Mehrzweckhalle. Zur Auswahl standen Frühjahrs- und Sommerbekleidung für Babys, Kinder und Jugendliche, Schuhe, Fahrräder, Dreiräder, Bobby-Cars, Kinderwagen, Sportartikel, Spielwaren, Bücher und mehr – einfach alles rund ums Kind. Trotz des großen Andrangs herrschte eine ganz entspannte Einkaufs-Atmosphäre. „Am heutigen Samstag haben uns die Besucher gleich zu Beginn um 14 Uhr die Bude eingerannt, brutal“, freuten sich Andrea Austermayer und Sabine Fleischmann vom veranstaltenden GTEV Grabenstätt beim Kinderbasar über den großen Zuspruch. Zuvor war den werdenden Müttern in bewährter Weise bereits eine Stunde früher Einlass gewährt worden, damit sie sich ganz entspannt ins Shoppingvergnügen stürzen konnten. Auch der Freitag-Abend-Basar für die Teenies sei schon sehr gut besucht gewesen, so Fleischmann. In Zahlen ausgedrückt zeigte sich der „volle Erfolg“ an den 5000 Artikeln, die an beiden Tagen einen neuen Besitzer fanden. Damit sei etwa die Hälfte aller angebotenen Artikel verkauft worden, so Austermayer. Ein besonderer Dank galt den rund 70 fleißigen Helfern vom Trachtenverein und den EKP-Gruppen Erlstätt und Grabenstätt, die beim Aufbau, der Durchführung und dem Abbau mithalfen.

Je zehn Prozent des Kauf- und Verkaufserlöses kommen wieder den Kinder- und Jugendgruppen des Trachtenvereins zugute. Auch die EKP-Gruppen werden finanziell unterstützt. Fürs leibliche Wohl der Besucher war ebenfalls gesorgt. Von den rund 30 selbstgebackenen Kuchen blieb so gut wie nichts übrig. Der nächste Basar ist im Herbst.

Jagdgenossenschaft Grabenstätt

Einladung zur nichtöffentlichen Jahresversammlung

Am **Mittwoch, den 23.04.2025** findet um **19:30 Uhr** im **Pfarrsaal**, Eichbergstraße 2a in Grabenstätt, die Jahresversammlung der Jagdgenossenschaft

Grabenstätt statt.

Dazu ergeht hiermit herzliche Einladung.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Totengedenken
3. Jahresrückblick aus den Jagdrevieren
4. Bericht des Jagdvorstehers mit Jahresrechnung und Beschlussfassung über den Haushaltsplan
5. Kassenbericht
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Beschlussfassung über die Verwendung des Jagdschilling
8. Wünsche und Anträge

Es lädt ein

Der Jagdvorsteher Michael Holzmann



Musikverein Grabenstätt e.V.

Jahreshauptversammlung

„Musik soll verbinden, das sehen wir auch als unsere Aufgabe an“, meinte der 1. Vorsitzende Franz Klausner in der gut besuchten Jahreshauptversammlung des Grabenstätter Musikvereins, der in der Gemeinde unverzichtbar ist. Mit einem Sonderlob bedachte er im Probenhaus die vorzügliche Jugendausbildung. Sehr gut laufe der Blockflötenunterricht von Annemarie Wiesholler, deren Schützlinge in der Vorweihnachtszeit wieder einen gelungenen Auftritt nach dem anderen gefeiert haben. Die vereinseigene Bläserklasse sei „in einem flotteren Tempo in die Jugendkapelle aufgenommen worden“, weil es bei der Jugend im Zuge der schwierigen Corona-Zeit personell eng geworden sei und man die Verstärkung gut gebrauchen habe können, betonte Klausner. Man habe es nun mit einer „schlagkräftigen“ 21-köpfigen Gruppe zu tun, die immer besser zusammenwachse und noch viel Freude bereiten werde. Die Jüngeren seien sehr motiviert, das Niveau der Älteren zu erreichen, verriet Dirigent Christian Bergmann. Zu den letztjährigen Höhepunkten der großen Musikkapelle zählte Klausner das Frühjahrskonzert, die Sommerabende mit Blasmusik in Grabenstätt und Erlstätt, zwei Gemeinschaftskonzerte mit der Musikkapelle Bergen und diverse kirchliche Veranstaltungen, die man musikalisch umrahmt hatte. Auch als Markt- und Marschmusik war man fleißig im Einsatz. Zudem hat man sich bei der Weihnachtsmarkt-Premiere in Sossau mit Musikgruppen eingebracht. In besonderer Erinnerung blieb die von der KSK Erlstätt ausgerichete Kriegerwallfahrt nach Maria Eck, bei der man die Messe musikalisch untermalte. Etwas ganz Besonderes war auch der mit dem Trachtenverein veranstaltete Ehrungsabend, an dem man langjährige Mitglieder für ihre 40- und 25-jährige Treue geehrt hatte. Abschließend bedankte sich Klausner bei seinen Vorstands- und Ausschusskollegen, allen aktiven Mitgliedern, den Ortsvereinen und der Gemeinde für das gute Miteinander.

Als „schönste Veranstaltung“ bezeichnete Dirigent Christian Bergmann das alljährliche Frühjahrskonzert der Musikkapelle, bei dem an sich wie auch bei den Sommerabenden mit Blasmusik im vergangenen Jahr „hervorragend präsentiert“ habe. Auch bei der Festwoche zum 225-jährigen Bestehen der Bergschützenkapelle Anger „haben wir im voll besetzten Bierzelt eine ziemlich gute Performance abgeliefert“, lobte er seine bis zu 50-köpfige Kapelle.

Was die Probenarbeit für das große Frühjahrskonzert am 12. April in der Turn- und Mehrzweckhalle Grabenstätt und die gesamte Spielsaison 2025 anbelange, sei man „auf einem sehr guten Weg“, so Bergmann. Ein besonderer Dank galt dem Aushilfsdirigenten Harald Rehl aus Surheim, der ihn einige Wochen vertreten hatte. Aktivensprecher Simon Haitzer freute sich über fünf neu hinzugekommene Jungmusikanten und verwies auf die wöchentlichen Proben und Registerproben. Nach einem auftrittsreichen Jahr werde man auch heuer sehr gefragt sein, sei es bei Standkonzerten, Festen, bayerischen Abenden oder kirchlichen Veranstaltungen, betonte Haitzer und bedankte sich beim Dirigenten Bergmann und den Vereinsvorständen. An sieben absolvierte Auftritte der Jugendkapelle erinnerte Jungmusikantin Vroni Waldherr. Man fiebere schon dem Auftritt beim Frühjahrskonzert entgegen. Man sei sehr froh, so eine engagierte Jugend zu haben, lobte Vereinschef Klausner.

Die alte Satzung aus der Gründungszeit 1982/83 habe dem Verein immer gute Dienste erwiesen, müsse nun aber dringend auf den neuesten Stand gebracht werden und dabei orientiere man sich an der Mustervorlage des Musikbundes von Ober- und Niederbayern, so Vorstand Klausner. Die anwesenden Mitglieder stimmten der vorgelegten Neufassung der Satzung einstimmig zu, derzufolge künftig auch über den Gemeindeanzeiger zu Mitgliederversammlungen eingeladen werden kann und dies nicht mehr per Post zu erfolgen hat. Zukünftig werden dem Ausschuss nur noch sechs statt sieben Beisitzer angehören, darunter drei aktive und drei passive Mitglieder. Zudem fasste man einen Vorratsbeschluss, wonach der Vorstand noch kleinere redaktionelle Änderungen in Eigenregie vornehmen darf.

Erfreuliche Zahlen meldete Kassierin Michaela Steiner. Wichtige Einnahmequellen waren die Konzerte, allen voran das eigene Frühjahrskonzert. Am Ende konnten sogar 5000 Euro den Rücklagen zugeführt werden. Ein besonderer Dank galt der Gemeinde Grabenstätt und dem Musikbund für die erhaltenen Zuschüsse. Die gute Zusammenarbeit strich der Trachtenvereinsvorstand Sepp Fleischmann heraus. Auch beim diesjährigen Gauderachtfest in Traunstein werde man wieder mit vielen Musikanten und Trachtlern vertreten sein. Die Ehrenmitglieder Waltraud Hübner und Anderl Gaßner bedankten sich für die erhaltenen Geburtstagsständchen. Zu einer „mehr als soliden Vereinsführung“ gratulierte der 1. Bürgermeister Gerhard Wirnshofer. Der Musikverein sei in allen Bereichen bestens aufgestellt und ein Gewinn für die Gemeinde. Es mache ihn sehr stolz, so Wirnshofer, dass man so eine gute Musikkapelle habe, in die immer wieder top ausgebildete Jungmusikanten aufzurücken würden. Als Gemeinde unterstütze man den Musikverein weiterhin gerne.



Ein Highlight des vergangenen Jahres war für den Musikverein Grabenstätt das eigene Frühjahrskonzert mit der Musikkapelle (Bild) und der Jugendkapelle. Die Vorfreude auf die heurige Ausgabe am Samstag, 12. April, um 20 Uhr in der Turn- und Mehrzweckhalle ist schon sehr groß. Es werden rund 500 Besucher aus nah und fern erwartet.

Zeit sparen – Familienanzeigen ONLINE BUCHEN:

www.wittich.de



Theaterverein Grabenstätt

Terminverschiebung bei der Jahreshauptversammlung

Die Jahreshauptversammlung des Theatervereins Grabenstätt e. V. musste auf **Montag, den 26. Mai 2025**, verschoben werden. Die Einladung inkl. Tagesordnung wird rechtzeitig vorher bekanntgegeben.

Sollte es Interessenten für einen Posten in der künftigen Vorstandschaft geben, freuen wir uns um eine kurze Rückmeldung. Vielen Dank.

Die Vorstandschaft



TSV Grabenstätt

Abteilung Tennis

Einladung zur Jahreshauptversammlung der Tennisabteilung am 11.04.2025 um 18:30 Uhr im TSV Vereinsheim

Der Abteilungsausschuss lädt alle Mitglieder der Tennisabteilung herzlich zur Jahreshauptversammlung am

11.04.2025 um 18:30 Uhr

ins TSV Vereinsheim ein.

Tagesordnung

- Begrüßung
- Berichts des Abteilungsleiters
- Bericht des stellvertretenden AL
- Bericht des Kassiers
- Bericht des Jugendwartes
- Bericht des Sportwartes
- Bericht des Platzwartes
- Entlastung des Abteilungsausschusses
- Neuwahl des Abteilungsausschusses
- Sonstiges, Wünsche und Anträge

Wir möchten darauf hinweisen, dass Jugendliche ab 16 Jahre wahlberechtigt sind, wenn das schriftliche Einverständnis der Eltern vorliegt. Es freut sich auf zahlreiches Erscheinen

Der Abteilungsausschuss

Abteilung Fußball

Erfolgreiche Hallensaison der C Jugend SG Chieming/Grabenstätt



Foto: TSV Grabenstätt

Auf eine erfolgreiche Hallensaison dürfen unsere Kicker der U15 C Jugend in diesem Winter zurückblicken. In den letzten Monaten, beginnend am 24.11.24 und endend am 22.02.25, absolvierte unser Team um die Kapitäne Fabian Günther und Moritz Kubis eine gelungene Hallenzeit mit in Summe 9 Turnieren u.a. Kreismeisterschaft, Libella Ruperti Hallenmeisterschaft und Einladungsturniere.

Einer der Höhepunkte war mit Sicherheit der Einzug ins Finale der Libella/Ruperti Meisterschaften in Traunreut am 9.2.25. Hier erreichte unsere SG von 32 angetretenen Mannschaften den tollen dritten Platz.

Dabei stellten wir mit Dominik Lautenbacher im Tor und Jonathan Schwan im Sturm eine der auffälligsten Spielern an diesem Nachmittag. Aber auch die Abwehrreihen um Nic Mühlbacher und Moritz Aigner erwischten einen starken Wettkampftag. Schließlich konnten wir uns im kleinen Finale gegen die JFG Hochstaufen verdient mit 2:0 durchsetzen und bekamen neben einer Gewinnerurkunde noch einen nagelneuen Satz Trikots.

Den passenden Schlusspunkt setzten wir im eigenen Hallenturnier am 22.02.25 in Chieming. Das von Konrad Zenz wieder einmal optimal organisierte Turnier machte allen beteiligten Mannschaft viel Spaß und überzeugte mit einem sportlich fairen Verlauf. In einem klassischen Finalkrimi gegen den SV Surberg, es stand nach 9 Minuten Spielzeit 1:1 – Manu Englich kurz vor Schluss zum 1:1 aus, mussten wir uns leider im Neunmeterschießen den Traunsteiner Vorstädter Kickern beugen und belegten einen hochverdienten zweiten Platz.

Durch Trainingsfleiß, fußballerischem Geschick und Freude am Spiel meisterten wir gemeinsam die nasskalte Winterzeit extrem gut und verbachten viele sportlich ambitionierte Stunden in den unterschiedlichsten Turnhallen der Landkreise Traunstein, Rosenheim und dem BGL.

Vielen Dank für euer großes Engagement Jungs.

Eure Trainer Marc Aigner und Tobias Rohleder



Foto: TSV Grabenstädt

VdK Ortsverband Grabenstädt

Reise des VdK Sozialverband Ortsverbände Grabenstädt

26.07. – 28.07.2025

3 Tage

Steiermark Graz – Bärnbach – Südsteirische Weinstraße

Hotel: Urdwirt – Hotel Reif KG

Reisebus: Kreuz Reisen, Grassau

Preis: pro Person im Doppelzimmer 315 €

Einzelzimmerzuschlag 36 €

Auszug aus dem Programm:

- 2 x Übernachtung mit Frühstücksbuffet
 - 2x 3-Gang-Abendmenü im Hotel
 - Stadtführung Graz
 - Ganztagesausflug mit Reiseleitung Südsteirische Weinstraße
 - Eintritt und Führung Ölmühle Farmer
 - Schneebergerbrot im Weingut Schneeberger inkl. 1 Glas Wein
 - 3er Weinprobe im Weingut Schneeberger
 - Führung Hundertwasserkirche Bärnbach
- Auslandsranken- und Unfallversicherung
Reiserücktrittskostenversicherung (Basisschutz)

Verbindliche **Anmeldung bis 06. Juni 2025** bei:

VdK Ortsverband Grabenstädt, Herr Rudi Göbel, Eichbergstr. 10, 83355 Grabenstädt, Tel: 08661 437

Reiseankündigung

Busausflug des VdK Grabenstädt zum Winklbauer Erlebnis- dorf in Asten

Mittwoch 28.05.2025

- Abfahrt Marktplatz, vormals Metzgerei Kaiser: um 13:30 Uhr. Bushaltestelle Winkl 13:15 Uhr
- Rückkehr ca. 17:30 Uhr – 18:00 Uhr
- Anmeldung: Rosemarie Huber: Tel. 08661-271

Mitfahrt nach Anmeldedatum.

Anmeldeschluss: 19.05.2025

Reisepreis: 18 € pro Person



Zimmerstutzen Schützen- gesellschaft Grabenstädt/ Chiemsee e.V.

Super-Blattl bei Josefischießen

Auch heuer konnte kein Josef das Josefischießen gewinnen. Aber nur ganz knapp. In der Klasse Luftgewehr Auflage schoss Wolf Langemak einen 4,12 Teiler. Zweiter wurde Josef Heiß mit einem 5,00 Teiler, und auf dem dritten Platz landete Franz Popetz mit einem 6,40 Teiler.

Mit dem Luftgewehr ging es auch sehr knapp her. Tobias Popetz schoss einen 15,26 Teiler, Stefan Kuppertz folgte mit einem 15,55 Teiler, und dritter wurde Herbert Pawlitschek mit einem 16,15 Teiler.

In der Luftpistolenklasse ging es nicht ganz so eng her. Hier konnte sich Mathias Fritz mit einem 40,58 Teiler durchsetzen. Auf den zweiten Platz landete Hans Parzinger mit einem 142,12 Teiler. Der dritte im Bunde war Max Simbeck mit einem 145,14 Teiler.



Die Sieger des Josefischießens: v.l. Mathias Fritz (Luftpistole), Wolf Langemak (LG-Auflage) und Tobias Popetz (Luftgewehr)

*Foto: Zimmerstutzen Schützengesellschaft
Grabenstädt/Chiemsee e.V.*

Alle drei Sieger freuten sich über den Josefi-Wanderpokal und einen Sachpreis.

Weitere Ergebnisse:

Schülerklasse:

- | | |
|----------------------|--------------|
| 1. Maximilian Lex | 75,15 Teiler |
| 2. Franz Holzmann | 134,00 |
| 3. Kilian Willeitner | 142,86 |
| 4. Mathias Lex | 173,76 |

Oster-und Endschießen

Am Donnerstag den 17. April 2025 beschließen wir mit dem Oster- und Endschießen die Schießsaison 2024/25. Zu gewinnen gibt es Osternester in verschiedenen Größen für alle drei Disziplinen. Wir hoffen auf eine zahlreiche Beteiligung.

Vereinsmeisterschaft

Die letzte Möglichkeit die erforderlichen 12 Serien der Vereinsmeisterschaft zusammen zu bringen, ist am letzten normalen Schießabend am 11. April 2025.

Wir bitten dies unbedingt zu beachten!

Übungsböllern

Am Samstag den 12. April 2025 findet um 16.00 Uhr am Bogen-sportplatz unser alljährliches Frühjahrs-Übungsböllern statt. Diese Übungsböllern sind vom Gesetzgeber vorgeschlagen und dienen dazu die Handhabung des Böllergerätes und den sicheren Ablauf der Schießen zu gewährleisten.

Wir bitten die Anlieger um Verständnis.

Hans Parzinger
1. Schußmeister

Wasserbeschaffungsverband

Trinkwasseranalysen im Internet

WBV Grabenstätt

Trinkwasserprüfberichte des Wasserbeschaffungsverbandes Grabenstätt (zuständig für den Ort Grabenstätt und Kellerberg-Siedlung) sind unter der Adresse www.wbv-grabenstaett.de/ Trinkwasseranalysen abrufbar.

ZV Mühlener Gruppe

Trinkwasserprüfberichte des Zweckverbandes zur Wasserversorgung der Mühlener Gruppe (zuständiger Versorgungsträger für den Bereich Erlstätt - mit dazugehörigen Ortsteilen - sowie die südlichen Außenbereiche von Grabenstätt und den Orts-teil Winkl) sind unter der Adresse www.muehlener-gruppe.de/wasseranalysen abrufbar.

Nachrichten aus Erlstätt

Dirndlschaft Erlstätt

Osterbäckerei

Die Dirndlschaft Erlstätt bietet dieses Jahr wieder ab Gründonnerstag nach dem Gottesdienst in der Pfarrkirche St. Peter und Paul in Erlstätt selbstgebackene **Osterlämmer**, **Ostergebäcke**, **Osterkerzen** und weitere Kleinigkeiten auf Spendenbasis an.

Auf Euer kommen freut sich die Dirndlschaft.



Jagdgenossenschaft Erlstätt

Außerordentlicher Versammlung



In einer außerordentlichen Versammlung meisterte die Jagdgenossenschaft Erlstätt die Neuverpachtung ihres Jagdreviers. Der bisherige Jagdpächter Siegfried Kleinert (Zweiter von links) behält den Jagdbogen Nord und beim Jagdbogen Süden entschieden sich die Jagdgenossen für Herbert Garnreiter (Zweiter von rechts) als neuen Pächter. Er setzte sich gegen zwei Mitbewerber durch. Der langjährige Jagdpächter Wolfgang Schwögler hatte seine Bewerbung vor Ort zurückgezogen. Den neu gewählten Jagdpächtern gratulierten 1. Jagdvorstand Franz Strohmayer (rechts) und Bürgermeister Gerhard Wirnshofer (links).

Bericht und Bild vom örtlichen Presseberichterstatter Markus Müller.

Um das rund 920 Hektar große Jagdrevier Erlstätt neu zu verpachten, hat die Jagdgenossenschaft Erlstätt um den 1. Vorstand Franz Strohmayer alle Jagdgenossen zu einer außerordentlichen Versammlung in den Gasthof Fliegl in Erlstätt eingeladen. Nach dem Willen der 45 anwesenden Stimmberechtigten bleibt Siegfried Kleinert aus Traunstein auch in den kommenden neun Jahren Jagdpächter des 466 Hektar großen Jagdbogens Nord, für den er bereits seit 2013 zuständig ist. Auf Kleinert entfielen 43 Ja-Stimmen bei einer Enthaltung und einem Nein. Kleinert war der einzige Bewerber für den nördlichen Bereich des Jagdreviers und bedankte sich für das ihm entgegengebrachte Vertrauen. Wahlleiter und Bürgermeister Gerhard Wirnshofer, dem Robert Muggenhamer und Bernhard Hennes als Wahlhelfer zur Seite standen, gratulierte ihm herzlich. Für den 454 Hektar großen Jagdbogen Süd standen mit Herbert Garnreiter aus Ruhpolding, Sepp Schöffler aus Übersee und Alexander Meder aus Grassau gleich drei Kandidaten zur Auswahl. Der bisherige Jagdpächter Wolfgang Schwögler, der 30 Jahre für den südlichen Jagdbereich zuständig war, verzichtet kurzfristig zugunsten seiner Mitbewerber auf eine neuerliche Bewerbung und sprach von „einer schönen Zeit, in der wir immer gut zusammengekommen sind“. Bei der Abstimmung machte der 47-jährige Herbert Garnreiter mit deutlicher Stimmen- und Hektarmehrheit (25 Stimmen/295,12 Hektar) das Rennen vor Sepp Schöffler (neun Stimmen/90,17 Hektar) und Alexander Meder (acht Stimmen/137,47 Hektar) und nahm die Wahl „sehr gerne an“. Strohmayer und Wirnshofer gratulierten ihm. Eine Stimme war an eine andere Person gegangen, eine weitere Stimme war ungültig gewesen und es gab eine Enthaltung. Wie der Rettungssanitäter, Wasserkraftbetreiber, erfahrene Jäger und Schießtrainer Garnreiter bei seiner Vorstellung erläuterte, habe ihn das Amt auf die Neuverpachtung in Erlstätt aufmerksam gemacht und er sei dann mit dem Jagdvorstand in Kontakt getreten. Bei all seinen Stationen als Jäger, zuletzt bei der Eigenbewirtschaftung der Kammerer Jagd und zuvor lange Zeit im Traunsteiner Stadtforst, sei es für ihn immer selbstverständlich gewesen, sich an den Pachtvertrag zu halten und mit allen Beteiligten gut und vertrauensvoll zusammenzuarbeiten. Von Vorteil sei, dass er sich seine Zeit frei einteilen könne, so Garnreiter. Als Mitgeber begleiten wird ihn Jäger Gerhard Fischer, mit dem er schon in Kammer und Traunstein tätig gewesen ist. Auch Fischer hatte sich vor Ort kurz vorgestellt.

Nach den Wahlgängen wurden die Pachtverträge unterschrieben. Der neue Förster Konstantin Benker vom Forstrevier Traunstein erinnerte noch an eine Waldbegehung am 4. April, bei der er selbst anwesend sein werde und betonte, dass ihm seine neue Arbeit sehr viel Spaß mache. Jagdvorstand Strohmayr dankte dem ausgeschiedenen Jagdpächter Wolfgang Schwögl für seinen jahrzehntelangen Einsatz, freute sich auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit mit dem Jagdpächter Siegfried Kleinert und hoffte in den anstehenden neun Jahren auch auf ein stets gutes Auskommen mit dem neuen Jagdpächter Herbert Garnreiter. Bürgermeister Gerhard Wirnshofer wünschte der Jagdgenossenschaft alles Gute und eine erfolgreiche Arbeit.



Krieger- und Soldatenkameradschaft Erlstätt

Tagesausflug

Der Krieger- und Soldatenkameradschaft
Am Freitag, den 02. Mai 2025
Almentour Wochenbrunner Alm und Gießner Alm am wilden Kaiser



Wochenbrunner Alm - Ellmau

Buspreis: 28,00 € p.P. (Auch nicht Mitglieder sind natürlich sehr herzlich eingeladen!!)

Anmeldeschluss: Mittwoch, 30.04.2025.

Der Veranstalter übernimmt keine Haftung.

Reiseablauf:

Abfahrt: **09:00 Uhr** Erlstätt (Gasthaus Fliegl)

Route über Aschau – Sachrang – Kufstein – Scheffau – Ellmau.

Auffahrt zur Wochenbrunner Alm auf 1085 m.

Aufenthalt und Mittagspause in herrlicher Lage im Kaisergebirge (Möglichkeit zu kl. Wanderung).

Weiterfahrt über Going – St. Johann – Auffahrt zur neueröffneten Gießner Alm auf 1024 m. im Naturschutzgebiet Wilder Kaiser.

Aufenthalt und Kaffeepause.

Rückankunft in Erlstätt ca. 18 Uhr

Anmeldung:

Frau Elsa Linner

(0861-3158)

Römerstr. 14, Erlstätt

Barzahlung oder Überweisung

Kreissparkasse Traunstein

IBAN: DE63 7105 2050 0000 4214 95

Kto.Inh.: Elsa Linner

oder bei Herrn Hennes Bernhard im Hofladen (hier nur Barzahlung!)

Langenspach 4

Donnerstag Ruhetag!

Sonstige Mitteilungen

Seniorentreff

Der nächste Seniorentreff findet **am Mittwoch, den 16. April 2025 ab 14:00 Uhr** im Cafe am Platzl statt.

Hierzu sind alle Senioren aus Grabenstätt, Erlstätt und Umgebung ganz herzlich eingeladen.

Wolfgang-Sawallisch-Stiftung

ABSCHLUSSKONZERT MEISTERKURS KLARINETTE

Prof. Georg Arzberger, Prof. Martin Spangenberg, Katharina Kegler

Donnerstag 10. April 2025, 19:30 Uhr

Die Teilnehmer des Meisterkurses präsentieren ihr Können und die musikalischen Früchte des intensiven Unterrichts in einem Abschlusskonzert.

Eintritt: EUR 12,50 / Schüler*innen & Studierende frei

JAZZ IN DER VILLA – SONGS & STORIES LIVE

Die größten Pop/Rock-Hits und ihre Geschichte –
Manni Müller, Stephan Weiser, Dominik Palmer
Freitag, 11. April 2025, 19:30 Uhr

Ein Streifzug durch die Entstehungsgeschichten großer Welthits mit spannenden und überraschenden Anekdoten. Live und akustisch präsentierte Songs von Sting, The Police, Bruce Springsteen, Coldplay, U2, Oasis, Eric Clapton, Bill Withers, Stevie Wonder, Supertramp, Queen, Nirvana, Amy Winehouse u.v.a. Manni Müller und Stephan Weiser präsentieren neue Akustik Interpretation vieler Welthits aus den letzten Dekaden und erzählen die Geschichten dazu: mal amüsant, mal nachdenklich, mal sehr überraschend! Ein Abend mit „songs & stories live“ klingt wie der Soundtrack des Lebens derer, die in den 70er, 80er, 90er oder den Nullerjahren geboren oder aufgewachsen sind.

Programm: Mitte der 90er Jahre kannte und sang jeder „Wonderwall“, den Megahit von Oasis, aber wer wusste wirklich, was damit gemeint war? Die großen Melodien bekannter Songs kennen viele – die Geschichten dazu oft nicht! Warum wollten „Supertramp“ eigentlich unbedingt in Amerika frühstücken? Nach was ist Bono von U2 immer noch auf der Suche? Welche unbekannte Dame war Muse für gleich drei Welthits? Was brachte Bruce Springsteen wirklich „on fire“?

Eintritt: EUR 29,50 / Schüler*innen & Studierende EUR 5,00

AUSBLICK: ERSTES KONZERT UNSERER NEUEN REIHE – Sawallisch4strings

Mussorgskis „Pictures at an Exhibition“ framed in Jazz
Modern String Quartet

Donnerstag, 24. April 2025, 19:30 Uhr

Ein Remake der besonderen Art!

Das Quartett, das immer wieder auslotet, welche Innovationen mit dieser klassischen aller Musikgattungen noch möglich sind, stellt eine außergewöhnliche und progressive Interpretation dieses zeitlosen Meisterwerks von Mussorgsky vor. Die Kuratoren des Modern String Quartet zeigen Bilder, die abstrakt und modern in eine faszinierende zeitgemäße Tonsprache gerahmt sind. Gnomus huscht geduckt durch die disharmonischen Farbklecke eines Jackson Pollock, Baba Jaga jagt durch wilde, expressionistische Pinselstriche eines Wassily Kandinsky. Neue Bilder werden „gehängt“, kompromisslos im Ausdruck und voller Fantasie.

„Framed in Jazz“: Dieses Remake ist spannende Musik, wirft ein neues Licht auf bekannte Bilder und öffnet die Stücke für kreative Improvisationen – eine „Ausstellung“, die zu einer abwechslungsreichen Promenade durch verschiedenste Musikstile führt. Das legendäre Modern String Quartet ist ja bekannt dafür, neue Wege zu gehen!

Eintritt: EUR 29,50 / Schüler*innen & Studierende EUR 5,00

Allgemeiner Kartenvorverkauf: Karten erhältlich bei den **Regionalen Tourist-Infos** sowie bei **VVK-Stellen von Ticket Scharf** oder E-Mail an info@sawallisch-stiftung.de sowie Tel. 08641- 6998553 od. Online Tickets auf www.sawallisch-stiftung.de

Ticketanfragen werden von Montag bis Freitag 9:00 Uhr – 13:00 Uhr bearbeitet.

Etwaige Restkarten sind an der Abendkasse erhältlich.

Katholisches Kreisbildungswerk Traunstein e. V.

Reparatur-Café Traunstein

Was macht man mit einem Stuhl, an dem ein Bein kaputt ist? Mit einem Toaster, der nicht mehr funktioniert? Wegwerfen? Denkste! Am Samstag den 12. April findet im Campus St. Michael von 14.00 bis 17.00 Uhr das Reparatur-Café statt. Einmal im Monat reparieren ehrenamtliche Tüftler kaputte Gebrauchsgegenstände von Möbel, über Elektrokleinteile und Fahrräder bis hin zu Textilien. Dabei steht die Hilfe zur Selbsthilfe im Vordergrund. In angenehmer Atmosphäre werden außerdem Kaffee und Kuchen angeboten. Mehr Infos und weitere Termine:

www.reparaturcafe-traunstein.de

Nähere Informationen zu den Veranstaltungen beim Kath. Bildungswerk Traunstein, Telefon 0861 69495.

Unsere Grabenstätter Störche

Jedes Jahr wieder ist es ein schöner Anblick, wenn die Grabenstätter Störche durch unsere Region fliegen.

Auch um das Nest auf dem Haus der Familie Deyerl wird schon fleißig gekämpft.



Foto: Karl-Heinz Austermayer

Glaserei Meier-Rackerseder

meier-rackerseder@t-online.de

Bichelnerstr. 6 · 83329 Waging

Telefon: 08681 - 45228

www.glaserei-meier-rackerseder.de

DAHEIM STATT IM HEIM

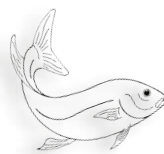
Wir haben noch Kapazitäten frei! Pflege- und Betreuung zu Hause. **24-Stunden-Betreuung** oder stundenweise. Abrechnung mit Pflegekasse.

Tel. 0171-83 25 157 • www.re24plus.com

E-Mail: info@re24plus.com

Wir wünschen allen frohe Ostern

FISCHE DIREKT VOM ZÜCHTER



**Forellen, Lachsforellen,
Saiblinge und andere
Fischspezialitäten.**

**Räucherfische
bitte vorbestellen**

Öffnungszeiten

Gründonnerstag: 8.00 - 12.00 & 13.00 - 17.00 Uhr

Karfreitag: 9.00 - 12.00 Uhr

Ostersamstag: 9.00 - 12.00 Uhr

Öffnungszeiten ganzjährig: Fr. 9.00-12.00 und 14.00-17.00 Uhr
Sa. 9.00-12.00 Uhr oder nach tel. Vereinbarung

Fischzucht Haas - Kaltenbrunn 1

83346 Bergen, Tel. 086 61/3 41, Handy: 0175/2 22 17 89
www.fischzucht-haas.de

wittich.de

Go online! Go Wittich!

URLAUB vom Alltag



FERIENPARK LENZ



Jetzt Auszeit buchen!

Ferienwohnung Edith Panorama

89 m²

2

1

1



Oder buchen Sie eines von rund 30 traumhaften Feriendomizilen in der Mecklenburgischen Seenplatte

Plauer Seeblick 43 | 17213 Malchow
Tel. 0152 08529030 | urlaub@ferienpark-lenz.de

www.ferienpark-lenz.de



Weitere
Stellen
finden Sie
online



JOBS IN IHRER REGION

Mit Aussicht
auf **HEIMAT.**
Ihr nächster Job.



Kostenlose
Jobsuche –
print & digital!



Jobs in Ihrer Region: jobs-regional.de



Wir suchen einen zuverlässigen
und handwerklich geschickten

Hausmeister

(m/w/d) in Vollzeit



Selberdingerheim Barwig OHG

Dorfplatz 6+8

83365 Nußdorf

info@selberdingerheim.de

☎ Tel. 08669-8770

www.selberdingerheim.de



Pflegefachkraft internistische Station (m/w/d)

Vorteil
öffentlicher
Dienst

Eine neue Herausforderung in Voll- oder Teilzeit gesucht? Unsere internistische Station in Prien sucht eine Pflegefachkraft als Unterstützung.

Auf Sie wartet ein engagiertes und sympathisches Team sowie eine Klinik mit Seezugang und Cafeteria.

Noch mehr Fragen? Melden Sie sich gerne bei Nikolina Stanic, Sekretariat Pflegedienstleitung der RoMed Klinik Prien am Chiemsee unter Tel. 0 80 51 - 600 68 04.

Kommen Sie ins RoMed-Team.
Wir freuen uns aus Sie!



Mehr Infos unter
romed-jobs.de

Private Kleinanzeigen

Rubrik gilt nur für private Kleinanzeigen. Gilt **NICHT** für Familienanzeigen (Danksagung, Grüße usw.) Bitte beachten Sie beim Ausfüllen dieses Bestellscheins dass hinter jedem Wort oder Satzzeichen ein Leerkästchen als Zwischenraum frei bleibt. Bitte denken Sie daran, Ihre genaue Anschrift zu vermerken.

Nur 7 Euro

← **Überschrift** (in Fettdruck)

Bis hierher kostet Ihre Kleinanzeige in der ersten Gemeindezeitung 7,- Euro, jede weitere Zeitung 3,50 Euro

Nur 14 Euro

Bis hierher kostet Ihre Kleinanzeige in der ersten Gemeindezeitung 14,- Euro, jede weitere Zeitung 7,- Euro

☒ **Kreuzen Sie unten an, in welcher Gemeindezeitung Ihre Anzeige erscheinen soll!**

- | | | |
|---|--|---|
| ☐ Bergen/Vachendorf | ☐ Nußdorf | ☐ Schleching |
| ☐ Bernau | ☐ Oberaudorf | ☐ Seon-Seebruck |
| ☐ Chieming | ☐ Obing | ☐ Siegsdorf |
| ☐ Grabenstätt | ☐ Palling | ☐ Teisendorf |
| ☐ Grassau/Rottau | ☐ Prien/Breitbrunn/Gstadt | ☐ Trostberg |
| ☐ Inzell | ☐ Reit im Winkl | ☐ Übersee aktuell |
| ☐ Marquartstein/Staudach | ☐ Ruhpolding | ☐ Unterwössen/Oberwössen |
| | | ☐ Waging |

☐ Für CHIFFRE bitte hier ankreuzen (ab 19,- Euro, inkl. 5 Euro Chiffre-Gebühr)

Name/Vorname

Straße/Hausnummer

PLZ/Ort

☐ Bargeld liegt bei

☐ Bankeinzug

Datum

Unterschrift

Rechnung per E-Mail an (nur bei Bankeinzug)

IBAN: DE

SEPA-Lastschrift-Mandat Gläubiger-ID: DE84 0280 0000 1167 97

Ich/Wir ermächtigen die LINUS WITTICH Medien KG, eine einmalige Zahlung in Höhe des aus obigen Auftrags resultierenden Gesamtbetrags von meinem/unseren Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein/weisen wir unser Kreditinstitut an, die von LINUS WITTICH Medien KG auf mein/unser Konto gezogene Lastschrift einzulösen. Die Mandatsreferenz wird separat mitgeteilt.

Hinweis: Ich/Wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Bitte geben Sie Ihre genaue Anschrift an. Legen Sie Ihrer Bestellung Bargeld bei oder geben Sie im obigen Feld Ihre Bankverbindung/SEPA für einen Bankeinzug an. Es wird keine Rechnung gestellt (außer per E-Mail).

Bitte senden Sie diesen Bestellschein an folgende Adresse:

LINUS WITTICH Medien KG

Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein oder an Fax 08641/978122 oder an anzeigen@wittich-chiemgau.de

Die Anzeige wird in der nächstmöglichen Ausgabe veröffentlicht. Terminwünsche nicht möglich.

Kleinanzeigen

GRASSAU: Neu renovierte 4-Zi.-Wohnung
92 m², Balkon, Speicher, Keller, Stellplatz
von privat, 340.000,- €. T: 0172/8566833

Ihr persönlicher Fahrer & Allrounder
für Termine, Verpflichtungen, Wunschziele & mehr
Alltagsqualität. Herz, Verstand, >40 Jahre
verantwortungsvolle Fahrweise, >100Tkm p.a. in D-AT-CH.
Zeugnisse, Führungszeugnis, frei ab ca. Juni.
M. Hahn / 0152 53948774

Haben Sie Vertrauen. Frau Wagner kauft
Pelzmoden aller Art, Trachtenmode, Trachtenschmuck,
Abendkleider, Porzellan, Zinn, Puppen, Nähmaschinen,
Skiausrüstung, Golfausrüstung
Telefon: 01 62 / 4 57 50 34

Achtung! Zahle bar!
Haushaltsauflös., altes Spielzeug, Telespiele, Nachlässe,
Silber, Pelze, Handtaschen, Instrumente, Münzen,
Gemälde, Uhren, Schmuck, Bernstein u.v.m. Privat!
Hr. Drescher: 01 63 / 4 52 42 30

Erfolg aus einer Hand...



Wir öffnen Ihnen die Türen
für **neue Kunden.**

Ihre Ansprechpartnerinnen für Anzeigenwerbung
und Beilagenverteilung in Grabenstätt
und Umgebung:

Annette Hofmann
Gebietsverkaufsleiterin
Tel: 0 86 41 / 97 81 - 18
Mobil 01 77 / 9 15 98 60
a.hofmann@wittich-chiemgau.de

Sandra Noichl
Marketing
Tel: 0 86 41 / 97 81 - 17
s.noichl@wittich-chiemgau.de



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Viele Katzenbabys und erwachsene Katzen
suchen ein Zuhause (Freigänger) - Tierschutz-Ring-Traunstein e.V.
0 86 66 / 9 27 85 81 oder 01 60 / 94 57 33 78
www.Tierschutz-Ring-Traunstein.de

Kreis Chieming / Grabenstätt
**Allgemeinärztin mit Familie sucht Haus
o. Wohnung zur Miete ab 3,5 Zimmer**
Telefon: 0152 / 0467 8788

Sammler kauft
Militärnachlässe, -Münzen, -Stahlhelme, -Orden,
-Uniformen, -Dokumente, etc., alles vor 1945
gegen Barzahlung. Telefon: 01 71 / 4 17 13 00

Haushälterin gesucht
5 Std./Tag an 5 Tagen/Woche, Gehalt: VB. 2-Per.-HH in Bergen.
Kochen, Spülen, Wäsche, Betten, Besorgungen, Reinigung.
**Zuschriften unter Chiffre 19326994 an
LINUS WITTICH Medien KG · Windeckstr. 1 · 83250 Marquartstein**

Kernhaus
FREUTSMOOS

Perfekte Geschenkideen

-  Erlebniskochkurse mit Hannes Lehrer
vor Ort oder online
-  Kernhaus-Gewürze
-  Koch-Starter-Set, Kochkursgutschein &
Gewürze



www.kernhaus-freutsmoos.de
info@kernhaus-freutsmoos.com | 08629-626

BESTATTUNGSVORSORGE

Gerne beraten wir Sie in unseren Räumen oder bei Ihnen zuhause,
falls Sie Ihre Wünsche zur Bestattung festlegen
oder sich im Voraus informieren möchten.



BESTATTUNGSDIENST
Ferdinand Huber
GmbH

Obere Hammerstraße 3 · 83278 Traunstein · 0861-4318
info@bestattung-huber.de · www.trauer-traunstein.de

Fachbetriebe

CHIEMING • GRABENSTÄTT • ERLSTÄTT

1

Smartes Licht auf der Schiene

So lassen sich Beleuchtungs Ideen einfach und flexibel verwirklichen

Anzeige

(DJD). Am Esstisch ist stimmungsvolles Licht gefragt, Regale und Lieblingsbilder sollen gezielt angestrahlt werden und zusätzlich ist noch eine gleichmäßige Grundbeleuchtung für den Wohnbereich gefragt: Die Anforderungen an gutes Licht sind sehr vielfältig – und ändern sich zudem mit der Zeit, zum Beispiel wenn Möbel neu platziert werden. Nicht jedes Mal ist es möglich, dafür Wände oder die Raumdecke aufzuschlitzen, um neue Elektroleitungen zu verlegen. Doch es geht deutlich einfacher und flexibler: Mit Schienensystemen, die an der Decke montiert werden, kommt das Licht genau dorthin, wo es gerade benötigt wird. Auch spätere Anpassungen sind möglich, zudem lässt sich die Beleuchtung mit Smarthome-Systemen komfortabel steuern.

Ins Smarthome einbinden

Der Einstieg in die Schienensysteme ist einfach: Bereits eine einzelne Stromeinspeisung an der Decke genügt, um den Raum mit Lichtpunkten nach eigenen Wünschen zu versehen. So erhält jeder Bereich zum Beispiel im Wohnraum eine individuelle Lichtstimmung von Pendelleuchten für den Esstisch oder Spots bis zu Flutern. Dabei sorgt etwa das Schienensystem URail von Paulmann für ein stimmiges Gesamtbild. Gleichzeitig helfen die LED-Technik und die Einbindung ins Smarthome beim Energiesparen. Die intelligente Bedienung ist unkompliziert per Sprachassistent, App oder Fernbedienung möglich. Die Technik basiert dabei auf dem herstellerübergreifenden Zigbee 3.0-Standard. Er bietet bei smart

Foto: DJD/www.paulmann.com



steuerbaren Lampen und Leuchten die Möglichkeit, das Licht auf die eigenen Bedürfnisse abzustimmen, von der Helligkeit über die Farbtemperatur bis zu individuellen Licht-Szenarien.

tet ist. Die Schienen sind in verschiedenen Längen und Farben erhältlich, lassen sich individuell anpassen und in unterschiedlichen Varianten installieren, passend zum Grundriss des Raums. Der Konfigurator etwa unter www.paulmann.com hilft bei der Planung. Wichtig ist es, die Komponenten passend zur jeweiligen Anwendung auszuwählen. In der Küche zum Beispiel lässt sich die Arbeitsplatte senkrecht von oben schattenfrei beleuchten, während weitere Spots die Oberschränke oder Regale in Szene setzen.

Intelligente Steuerung nachrüsten

Auch bereits vorhandene Schienensysteme lassen sich nachträglich noch mit smarter Technik versehen. Bei URail etwa ist dies möglich mit dem Einsetzen spezieller Leuchtmittel oder der Wahl einer Lampe, die serienmäßig mit einem Zigbee 3.0-Chip ausgestattet

Fragen Sie Ihren Fachmann um Rat!


Elektro-Technik HÖLZLE
 Planung · Installation · Verkauf · Kundendienst

Elektro-Technik Hölzle GmbH & Co. KG
 Alpenblick 4 · 83355 Erlstätt / Bergen
Telefon (08 61) 62 26 · **Telefax** (08 61) 1 62 06
Internet www.elektro-hoelzle.de · **E-Mail** info@elektro-hoelzle.de



**Wirnshofer
& Hackl GbR
Holzbau**

Planung/Beratung · Massivholzhaus · Holzbau/
 Aufstockung · Sanierung · Trockenausbau
 Balkone/Fassaden · Ziegeldächer · Reparaturen
 Dachfenster · Gerüstbau · Asbest-Abbau

Traunsteiner Str. 11 · 83355 Erlstätt
 Tel. 0861 9867500 · wirnshofer-hackl@t-online.de
holzbau-wirnshofer-hackl.de

Spezialist für Dachfenster von



Ihre kompetenten Partner vor Ort

2



Jedem Wetter gewachsen

Aluminium-Rollläden schützen zuverlässig vor Hitze, Hagel & Co.

Anzeige

(HLC) Sonnenschein und Hitze, Gewitter und Abkühlung: Der Sommer ist wechselhaft! Das freut die einen und ärgert die anderen. Doch egal, wie man dazu steht: Mit der richtigen Beschattung profitiert man bei jedem Wetter. So reflektieren Aluminium-Rollläden bis zu 92 Prozent der Sonnenstrahlen, noch bevor diese auf das Fensterglas auftreffen. Damit schützen sie nicht nur vor zu viel Helligkeit, sondern auch vor Hitzestau, zum Beispiel im Schlafzimmer unter dem Dach oder im Wintergarten. Damit man nicht völlig im Dunkeln sitzen muss, haben Rollladen-Profis sogenannte Select-Profil-Lichtschienen entwickelt. Dabei handelt es sich um speziell gelochte Lamellen, die sich nach Wunsch

Fotos: HLC/Schanz



mit dem Vollprofil kombinieren lassen und ein angenehmes Streulicht erzeugen. Störende Reflexionen auf TV-Bildschirm, Tablet & Co.? Straßenlärm? Neugierige Blicke? Diese Rollläden schieben all dem zuverlässig einen Riegel vor. Auch bei drohendem Sturm können sie

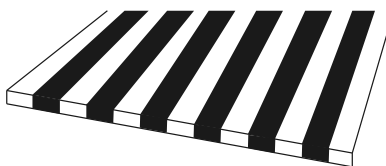
ihre Vorteile voll und ganz ausspielen. Denn die Aluminium-Lamellen sind so robust und widerstandsfähig, dass selbst hühnereigroße Hagelkörner dem Fensterglas bei geschlossenen Rollläden nichts anhaben können. Prima: Die Aluminium-Rollläden „made in Germany“

können sogar beim Energiesparen helfen. Denn im Winter bildet sich zwischen dem Rollladenpanzer und der Fensterscheibe eine isolierende Luftschicht, die verhindert, dass wertvolle Heizwärme ungenutzt nach außen entweicht.

Rollladenbau • Schreinerei

NEUBAU • ALTBAU • REPARATUREN

Markisentücher
Ersatzteile
Jalousien
Insektenschutz
Fensterdichtungen



Rollladenbau Klauser GdbR
83355 ERLSTÄTT • Tel. 08 61 - 693 29
www.rollladenbau-klauser.de



FRANZ SEIDL

BAUUNTERNEHMEN GmbH & Co KG

Egerer Str. 12a, 83339 Chieming, Tel. 0 86 64 / 92 75 62
info@bauunternehmen-seidl.de

- Neubau
- Renovierung
- Sanierung
- Putz / Estrich
- Pflaster
- Agrarbau
- An- und Umbau



LANGERSPACHER

Bagger • Lader • LKW • Kiesgrube

- flexibel,
- schnell
- und unkompliziert

Am Karwinkel 13
83355 Grabenstätt
Tel.: 08661-983 9450
Mobil 0170-523 65 75
www.langerspacher.de

Fachbetriebe

CHIEMING • GRABENSTÄTT • ERLSTÄTT

3

Abkühlung gesucht

So zahlt sich eine Fassadendämmung ganzjährig fürs Raumklima aus

Anzeige

(DJD). Sonnige Tage und hochsommerliche Temperaturen bringen unerwünschte Folgeerscheinungen mit sich. Denn viele Wohnungen verwandeln sich in eine Glutkammer, die Hitze staut sich förmlich in den Räumen. Dies kann das Wohlbefinden beeinträchtigen, den Schlaf stören und sich negativ auf die Konzentrationsfähigkeit auswirken. Ventilatoren auf vollen Touren zu lassen, bringt nur kurzzeitig eine Entlastung - zugleich steigt das Risiko, sich einen Schnupfen einzufangen. Nachhaltiger ist es, mit baulichen Maßnahmen das Zuhause auf zukünftige Hitzeperioden vorzubereiten.

Sommerhitze draußen halten

Beim Stichwort Fassadendämmung dürften die meisten eher an die Heizsaison sowie kalte Außentemperaturen denken – und nicht an heiße Sommertage mit mehr als 30 Grad. Doch die energetische Modernisierung bietet ganzjährig ihre Vorteile, sagt Serena Klein, Sprecherin der Geschäftsleitung des Industrieverbands Hartschäum e. V. (IVH): „Während die Dämmung im Winter kostspielige Wärmeverluste nach außen verhindert, führt sie im Sommer zu einem verbesserten Hitzeschutz und zu angenehmeren Innentemperaturen.“ Somit trägt der Wärmeschutz zu einem ausgeglichenen,

Foto: DJD/IVH/Getty Images/U. J. Alexander



gesunden Raumklima bei und hilft ebenso ganzjährig beim Energiesparen: Während im Winter die Heizkosten sinken, sind im Sommer Klimaanlage oder Ventilatoren seltener in Betrieb. „Das verbesserte Wohlbefinden schafft sozusagen eine zusätzliche Rendite der Wärmedämmung, neben der Kostenersparnis“, so Serena Klein weiter.

– die zudem staatlich weiter bezuschusst wird. Energieberater und erfahrene Fachbetriebe vor Ort können zu den Möglichkeiten informieren. So ist es etwa für einen möglichst guten Hitzeschutz wichtig, auf Materialien mit hoher Dämmleistung und Dichte zu setzen. Dabei spielt etwa EPS (Expandiertes Polystyrol) seit über 50 Jahren eine zentrale Rolle. Neben der hohen Effizienz bietet dieser Dämmstoff eine Reihe weiterer Vorteile: Er ist langlebig, leicht zu verarbeiten, bietet ein gutes Preis-Leistungs-Verhältnis und lässt sich nach vielen Jahren der Nutzung zudem recyceln. Unter www.ivh.de gibt es viele weitere Informationen.

Den richtigen Dämmstoff finden

Während Neubauten heute ohnehin nach hohen energetischen Standards errichtet werden, stellt die Dämmung für die meisten älteren Gebäude eine sinnvolle Modernisierungsmaßnahme dar

Grünwald GmbH - Bauunternehmung Zimmerei



Vom Keller bis zum Dach
– alles aus einer Hand

• Neubau • Umbau • Renovierung

Ihr kompetenter Baupartner vor Ort

Grünwald GmbH · Eggerhauser Str. 1 · 83355 Grabenstätt

www.gruenwald-bau.de · Tel. 0 86 61 / 7 81

gruenwaldgmbh@gmx.de



RENAULT

DACIA

Autohaus Kierner

Chieminger Str. 22
83355 Grabenstätt

Telefon 0 86 61 / 4 17

E-Mail: info@autohaus-kierner.com

Web: www.autohaus-kierner.com



Überseestr. 12 · 83355 Grabenstätt

Tel: 0 86 61 / 81 05

Fax: 0 86 61 / 98 34 77

• Neubau
• Umbau
• Renovierung
• Vollwärmeschutz

• Innen- und Außenputz
• Altbausanierung
• Estricharbeiten

Mail: info@binder-alois.de

Impressum

Grabenstätt Gemeindeanzeiger

Amtliches Bekanntmachungsorgan
für die Gemeinde Grabenstätt

Der Grabenstätt Gemeindeanzeiger erscheint 14-täglich
jeweils donnerstags in den ungeraden Wochen.

- Herausgeber, Druck und Verlag:
LINUS WITTICH Medien KG,
Windeckstraße 1, 83250 Marquartstein,
Telefon 08641/9781-0, anzeigen@wittich-chiemgau.de
P.h.G.: A. Wittich-Bonk
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:
Der Erste Bürgermeister der Gemeinde Grabenstätt, Gerhard Wirnshofer,
Schloßstraße 15, 83355 Grabenstätt
für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:
Patrick Strerath in LINUS WITTICH Medien KG.
- Nur im Abonnement über die Gemeinde zu beziehen.
Jährlicher Bezugspreis bei Postzustellung € 40,00 (rein Portokosten),
bei Selbstabholung kostenfrei
- Im Bedarfsfall Einzel Exemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40
zzgl. Versandkostenanteil.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der
Redaktion wieder.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die Allgemeinen
Geschäftsbedingungen und die z. Z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelie-
ferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz
des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprü-
che, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.




Jeden Samstag ab 18 Uhr:
KÄSEFONDUE
auf der **Bründling Alm** Hochfölln

anschl. **Fackelwanderung** zum
Parkplatz - Steinbergalm

RESERVIERUNG und GRUPPEN unter +49 (0) 8662 / 8231
info@bruendingalm.de | www.bruendingalm.de

Jetzt in Traunstein!



Natascha Götze · Schützenstraße 7 · 83278 Traunstein
Tel.: 0861 - 90959150 · servus@restart-pc.de

REPARIEREN statt Wegwerfen

- Reparatur von Laptops, PCs und Gaming-PCs
- Datensicherung/-rettung, Neuinstallation, Virenschutz
- Individuelle (Gaming)-PCs nach Wunsch
- Vor-Ort-Hilfe und Hol- & Bring-Service
- Verkauf von Neugeräten

JETZT UMSTELLEN AUF WINDOWS 11



Familienanzeigen online buchen: www.wittich.de

Schicken Sie uns Ihr Lieblingsrezept!

Unter den Einsendungen verlosen wir
einen **Gutschein für
Gut Ising in Chieming.**

Wir freuen uns über Rezepte aller Art:
regional, mediterran, vegan, vegetarisch, süß, herzhaft,
Hauptgerichte, Desserts, Salat und vieles mehr.

Nach Auswahl der Jury werden wir die leckersten Rezepte
in unseren Gemeindezeitungen veröffentlichen.
Natürlich, wenn gewünscht, mit Namen
der Hobbyköche/-innen.

Schicken Sie Ihr Rezept entweder auf dem Postweg an:
Linus Wittich Medien KG
Stichwort Rezept

Windeckstr. 1 · 83250 Marquartstein

oder per Mail (Stichwort: "Rezept") an:
m.peic@wittich-chiemgau.de



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

*Wir sind gespannt auf
Ihre Köstlichkeiten!*

Kletterpflanze	▼	Ledergurt	▼	Erdaufschüttung	▼	Gleichgewichtslage	Tierbehausung	▼	Vorname d. Schauspielsp. Taylor (Kw.)	niederl. Tänzerin und Spionin †1917	männl. Vorname	franz. Philosoph †1980	▼	Denkschrift (Kw.)	▼	Stadtteil von Hamburg (2W.)	▼	Saugwarze bei Säugtieren
ehem. Währung in Frankreich	▶		▼			Thailänder	▶			▼	▼	▼		Börsenaufgeld über dem Nennwert	▶			
deutsche Vorsilbe: schnell	▶			süddt.: Hetzjagd	▶				Echsen der altweltl. Gebiete	▶						das Unsterbliche		Laubbaum (Mz.)
▶						Tierleiche, Aas		Lichtspieltheater im Freien	span.: Stier	▶				europ. Sicherheitskonferenz	▶	▼		▼
Loriot (Vico von ...)		ohne Würze		Europ. Freihandelszone (Abk.)	▶		▼	▼					enthaltensame Lebensweise	▶	Kohleprodukt			
weibl. Märchengestalt	▶	▼		▼	Bär aus dem 'Dschungebuch'	▶			abgetakeltes Schiff		schwarzes Pferd	▶	▼				Kerngehäuse des Obstes	
▶							altgriech. Philosoph	▶	▼					niedere Wasserpflanze	▶			
männl. Vorname		ohne Inhalt		nicht wenige	franz.: Liebe	▶					üblich, gewöhnlich	geduckt hocken	▶					
▶		▼		▼			Türgriff	▶			▼			Rauchergerät		Strom in Europa		kultischer Brauch
israel. Stadt (2W.)	weibl. überirdisches Wesen		krankhafte Einbildung		Vorname d. Radsportlers Zabel	▶			Richtigkeitsnachweis			offener Sportwagen	▶	▼		▼		▼
Handfeuerwaffe	▶	▼		▼			russ. Nachrichtenagentur	▼	Postsendung	▶					japan. Kimono-gürtel	▶		
▶					Frauenname		indian. Stammeszeichen	▶				Verlagsangestellter	Bedrohlichkeit einer Lage	▶				
Sittenlehre		Ausruf der Freude	▶		▼			US-Schauspieler † (Gregory)	Hundename	▶		▼				Klebstoff		Pferdegangart
▶				Teil des Vogelkleids		Wasch-, Reinigungsstelle	▶	▼					schnell, sofort, im Fluge	▶	▼		▼	
Vorname Laurels		hochauflösendes Fernsehen	hinterer Teil des Fußes	▶					Haushaltsplan		Futterpflanze	▶					gemeinnützig	geflügelte Liebesgötter
persönliches Fürwort	▶	▼				Sprung beim Eiskunstlauf	Halbton unter C	▶			kurz für: Haschisch		span.: Haus	Fluss zur Dordogne	▶	▼		▼
▶			schadhaft, fehlerhaft	▶		▼				Sumpfbereich	▶	▼	▼					
Spielabschnitt beim Curling	Multi-media Handy-standard		Fernsehpreis der USA		Hptst. v. Bosnien-Herzegowina		Revolver, Pistole	▶	Langschwanzpapagei	▶				Vertragsbedingung	Abk.: Zivilprozessordnung	▶		
▶	▼		▼		▼		▼			israel. Währungseinheit		Filmdrehbuch	▶	▼				
Hoffnung, Vertrauen		altperuan. Herrscherkaste		gr.: ab, weg	▶			Oper von Verdi	fade, abgestanden	▶						kurz für: Alphabet		Pep, Schwung
Zeitschaltuhr	▶	▼				Zwiebelpflanze	▶	▼				Stadt in Baden-Württemberg	behaglich ausgestreckt ausruhen	▶	▼			
▶				ital. Weinbaustadt	▶				Ruhelosigkeit		gewalt-same Weg-nahme	▶	▼				Körperteil	Angeh. eines Turkvolkes
Kurort im Allgäu	Vorname des Rodlers Hackl		Bücher-, Waren-gestell	Anhänglichkeit		Rest im Glas	Fluss durch Riga	▶		▼				Revue	▶	▼		▼
Sitzgelegenheit im Grünen	▶	▼	▼	▼		▼					Vorhaben, Absicht		abge-lachter Hering		3. und 4. Fall von wir	▶		
▶						pers. Fürwort / 2. Person, 3. Fall	Kriechtier	▶			▼		▼			kurz für: an das		tauglich, in Form
Notvorrat, Rücklage		die wahre Erdoberfläche	▶					Name Gottes im Islam		▶					Klettertier in den Tropen	▶	▼	
▶					weißer Baustoff	▶				einer der Ozeane	▶							
Gemeinde in Sachsen		unge-zwungen	▶					Schreib-flüssigkeit	▶					franz. Mittel-meerhafen	▶			



Chardonnay-Genuss zum halben Preis



~~61,70€~~
29,99€*



SCHOTT
ZWIESEL

**ZWEI
GLÄSER
GRATIS**

VERSANDKOSTENFREI* BESTELLEN: vinos.de/kauftipp



**Bester Fachhändler
Spanien 2024**



**Schnelle Lieferung
in 1-2 Werktagen**



**Über 120.000 Top-Bewertungen
von glücklichen Kunden**

**ZUM
PAKET**



*Gratisversand gilt beim Vinos-Erstkauf, ansonsten kommen 4,99 € Versand je Bestellung hinzu. Angebot enthält 3x2 Weißweine aus Spanien à 0,75l/Fl. und 2 Gläser von Schott Zwiesel. Sollte ein Wein ausverkauft sein, wird automatisch der Folgejahrgang oder ein mind. gleich-/höherwertiger Wein beigelegt. Aktueller Paketinhalt unter vinos.de/kauftipp. Angebot ist gültig, solange der Vorrat reicht. Es gelten unsere AGB. Grundpreis pro Liter: 6,66 €. Preise verstehen sich inkl. MwSt. Büro: Wein & Vinos GmbH, Hardenbergstr. 9a, 10623 Berlin, 030 330 855 05 (Mo-Fr 9:00-17:30 Uhr). **Vorteilsnummer: 40224**

AUTO AKTUELL

Auto • Motorrad • mehr



©Industrieblick - stock.adobe.com

PR-Anzeige

**Autofit Reuner erweitert seinen Service:
Ab jetzt Ihr offizieller Suzuki-Servicepartner!**



Autofit Renner in Palling ist jetzt offizieller Suzuki-Servicepartner

Autofit Reuner in Palling ist ab sofort offizieller Suzuki-Servicepartner. Kunden können nun auf professionelle Wartung, Inspektionen und Reparaturen für ihr Suzuki-Fahrzeug vertrauen. Neben markenspezifischem Service bietet die Werkstatt auch weiterhin Anlaufstelle für Fahrzeuge aller Marken.

**Vertrauen Sie auf erstklassigen Service
für Ihr Suzuki-Fahrzeug – professionell
und zuverlässig!**

- Wartung & Inspektion
- Reparaturen & Ersatzteile
- Diagnose & Software-Updates
- Fachkundige Beratung

Besuchen Sie uns im Herzen von Palling und erleben Sie Top Service für Ihren Suzuki



Ford: Allerding Feld West 1, T. 08629/987 98-0, 83349 Palling

Tankstelle: Steiner Straße 12, T. 08629/987 98-14

AutoFit: Steiner Straße 12, T. 08629/987 81-8



Mietwagen & Tankstelle | www.ford-reuner.de

AUTOHAUS REUNER – AUTOFIT

MEHR ALS NUR SUZUKI-SERVICE

Neben dem spezialisierten Suzuki-Service ist Autofit Reuner weiterhin die erste Anlaufstelle für Fahrzeuge aller Marken und Baujahre. Als Teil des AUTOFIT-Netzwerks, das über 1.500 Profi-

werkstätten in ganz Europa umfasst, bietet Autofit Reuner eine günstige Alternative für Wartung, Inspektion sowie Service- und Reparaturarbeiten – natürlich in der gewohnten Reuner-Qualität.



KRAFTSFOFF UND SERVICE SEIT 1930: ÜBER 40 JAHRE KOMPETENZ UND KUNDENZUFRIEDENHEIT

Das Autohaus Reuner kann auf eine fast 50-jährige Erfolgsgeschichte in Palling zurückblicken. Seit seiner Gründung hat sich das Unternehmen dem Ziel verschrieben, seinen Kunden einen professionellen und erstklassigen Service zu bieten. Die Zufriedenheit der Kunden steht dabei stets im Mittelpunkt. Egal, ob Sie einen Neuwagen oder Gebrauchtwagen suchen - bei Reuner sind Sie in guten Händen.

Die Geschichte des Unternehmens reicht bis ins Jahr 1930 zurück, als die



Tankstelle Reuner gegründet wurde. Seitdem steht der Name Reuner für fairen Kraftstoffverkauf und besten Service. Kommen Sie gerne vorbei und überzeugen Sie sich von den Vorteilen einer freien Tankstelle, von der Qualität und dem Engagement des Teams.

FRAGEN SIE DIE FACHLEUTE VOR ORT!



Anzeige

FLEXIBEL LADEN UND SPAREN

Das E-Auto zu Hause laden – dafür spricht eine Reihe guter Gründe, schließlich ist das Aufladen unter dem Carport oder in der Garage besonders komfortabel und flexibel. Mit innovativen Tarifen wird die private Energie-Tankstelle jetzt noch attraktiver. Möglich wird das, indem der Ladevorgang in der digitalen Energiewelt flexibel gesteuert wird. So lässt sich das Laden etwa auf Uhrzeiten mit günstigeren Börsenstrompreisen legen. Dabei erfolgt über Nacht eine intelligente Lastverschiebung entsprechend eines individuell erstellten Ladeplans: Sobald das Fahrzeug mit der heimischen Wallbox verbunden ist, werden die benötigte Lademenge sowie die Zeitpunkte für eine möglichst günstige Aufladung automatisch berechnet und der Ladevorgang somit optimiert. Am nächsten Morgen steht das Fahrzeug pünktlich mit dem gewünschten Ladezustand bereit.

djd 73016/E.ON Energie

Nur bis 30.04.2025

SUZUKI connect

Suzuki Connect für 3 Jahre inklusive*



Abbildung zeigt aufpreispflichtige Sonderausstattung.

Für 99 EUR mtl. leasen¹ Swift 1.2 DUALJET HYBRID Club.

Swift 1.2 DUALJET HYBRID Club (61 kW | 82 PS | 5-Gang-Schaltgetriebe | Hubraum 1.197 ccm | Kraftstoffart Benzin) Verbrauchswerte: kombinierter Energieverbrauch 4,4 l/100 km; kombinierter Wert der CO₂-Emissionen: 98 g/km; CO₂-Klasse: C

Ohne Anzahlung. Mit kleinen Leasing-Raten läuft's! Entdecken Sie ikonisches Design im kompakten Format. Dazu effiziente Hybrid-Technologie und eine umfassende Sicherheitsausstattung. Bereit?

1 App, 3 Jahre inklusive*, 7 Funktionen:

Holen Sie alles, was Ihren Swift bewegt, aufs Smartphone.

Manfred Knappe GmbH & Co.KG

Gmelchstraße 37 • 83278 Traunstein
Telefon: 0861 166790 • Telefax: 0861 1667912
E-Mail: knappe-traunstein@suzuki-handel.de
www.suzuki-handel.de/knappe-traunstein

¹ Leasingbeispiel für einen Suzuki Swift 1.2 DUALJET HYBRID Club. Auf Basis des Fahrzeugpreises: 19.500,00 Euro; Laufzeit: 36 Monate; jährliche Fahrleistung: 10.000 km; Leasingsonderzahlung: 0,00 Euro; 36 monatliche Leasingraten à 99,00 Euro; zzgl. einmalig 890,00 Euro Bereitstellungskosten und einmalig 0,00 Euro Auslieferungspaket; Gesamtkosten über 36 Monate Vertragslaufzeit: 3.564,00 Euro. Bonität vorausgesetzt. Vermittlung erfolgt allein für die Creditplus Bank AG, Augustenstraße 7, 70178 Stuttgart. Nicht mit anderen Suzuki Aktionen kombinierbar. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher. Abbildung zeigt aufpreispflichtige Sonderausstattung. Aktionszeitraum: 15.2.2025 – 30.04.2025.

* Die Nutzung der Suzuki Connect App ist für die ersten 3 Jahre ab Garantiestart des Fahrzeugs kostenfrei. Danach wird die App kostenpflichtig, sofern der Nutzer einer weiteren Nutzung ausdrücklich zustimmt.





DER TOYOTA C-HR PLUG-IN HYBRID



Vollkasko & Haftpflicht

Toyota C-HR Plug-in Hybrid Flow

Jetzt für nur
29,90 €¹

399 €²
mtl. leasen
0 € Anzahlung, zzgl. Überführung

Toyota C-HR Plug-in Hybrid 5-Türer Flow: Smart-Key-System, Innenspiegel, automatisch und stufenlos abblendbar, Lenkrad, beheizbar, 17-Zoll-Leichtmetallfelgen

Energieverbrauch Toyota C-HR Plug-in Hybrid 5-Türer Flow, 2,0-L-VVT-i, Benzinmotor 112 kW (152 PS) und Elektromotor 120 kW (163 PS), Systemleistung 164 kW (223 PS), stufenloses Automatikgetriebe (4x2), gewichtet, kombiniert: 0,8 l/100 km und 14,7 kWh/100 km; CO₂-Emissionen gewichtet kombiniert: 17 g/km; CO₂-Klasse: B (gewichtet kombiniert); Kraftstoffverbrauch bei entladener Batterie kombiniert: 4,7 l/100 km; elektrische Reichweite (EAER): 68 km und elektrische Reichweite (EAER City): 106 km. Individuelle Fahrweise, Geschwindigkeit, Außentemperatur, Topografie und Nutzung elektrischer Verbraucher haben Einfluss auf die tatsächliche Reichweite und den Stromverbrauch. Abb. zeigt Sonderausstattung.

¹Toyota C-HR Plug-In Hybrid (Haftpflicht und Vollkasko): ein Angebot über Toyota Insurance Management SE, Toyota-Allee 2, 50858 Köln; Versicherer: Aioi Nissay Dowa Insurance Company of Europe SE, Niederlassung Deutschland, Carl-Zeiss-Ring 25, 85737 Ismaning; Laufzeit: 36 Monate, Versicherungnehmer und jüngerer Nutzer ab 23 Jahren, Tarif Komfort bei ausschließlich privater Nutzung, VK 500,00 €/TK 500,00 €, nur in Verbindung mit ausschließlich über Toyota Deutschland GmbH bezogenes Fahrzeug mit Erstzulassung zwischen 01.04.2024 und 31.03.2025. Gilt bei Anfrage, Genehmigung und Erstzulassung auf Endkunden bis 30.06.2025. Im übrigen gelten die AKB des Versicherers in der jeweils gültigen Fassung.

²Ein unverbindliches Kilometerleasing-Angebot der Toyota Kreditbank GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln für den Toyota C-HR Plug-in Hybrid 5-Türer Flow. Anschaffungspreis: 35.026,19 € zzgl. Überführung, Leasingsonderzahlung: 0,00 €, Gesamtbetrag: 19.152,00 € zzgl. Überführung, jährliche Laufleistung: 10.000 km, Vertragslaufzeit: 48 Monate, 48 mtl. Raten à 399,00 €. Das Leasingangebot gilt nur für Privatkunden und nur bei Anfrage und Genehmigung bis zum 31.03.2025. Individuelle Preise und Finanzangebote erhalten Sie bei uns.



Autohaus Reiter OHG
Gewerbepark Kaserne 8
83278 Traunstein · T: 0861-4180
service@reiter-traunstein.de

AUTO AKTUELL

Auto • Motorrad • mehr

3

SPRIT SPAREN IM STADTVERKEHR

Anzeige



©Tomasz Zajda - stock.adobe.com

Auch wenn immer mehr moderne Technik den Spritverbrauch senkt: Wenn der Fahrer nicht mitspielt, hilft alles nicht. Als effiziente Methode empfiehlt sich eine vorausschauende Fahrweise. Einsparpotenziale eröffnen sich bei Verbrennungsmotoren speziell im Stadtverkehr: „Die Motorumdrehungen erzeugen Reibung und erhöhen – insbesondere in der Stadt und im Stau – den Energieverbrauch im Vergleich zum Elektromotor, der keine Leerlaufdrehzahl kennt und aus dem Stand anfahren kann“, so ein Experte. Generell gilt: Je höher die Drehzahl, desto höher die Reibung und damit der Spritverbrauch. Beim Anfahren und Beschleunigen sollte der nächsthöhere Gang schon bei etwa 1.500 bis 2.000 Umdrehungen eingelegt werden.

Dabei empfiehlt es sich, die automatische Schalttempfehlungsanzeige zu befolgen. Bei Automatikgetrieben sorgt der wählbare Eco-Modus für kürzere Schaltintervalle und geringere Drehzahlen. Letztlich sind der Gasfuß und die Voraussicht des Fahrers für den Verbrauch entscheidend. Wer entspannt im Verkehr mitrollt, hektisches Hin- und Herschalten vermeidet und auf überzogenes Beschleunigen und Bremsen verzichtet, senkt den Verbrauch seines Fahrzeugs und erhöht die Sicherheit für sich und andere. Auch ein Ansatz zum Spritsparen: Die Klimaanlage benötigt mitunter viel Energie und damit auch Kraftstoff, sie sollte zweckmäßig eingesetzt werden. Ein Dauerbetrieb der Anlage kann den Verbrauch erheblich erhöhen. mid/ak

PRIMA KLIMA DAS GANZE JAHR

Schwitzen in der Sommerhitze ist für die meisten Autofahrer längst kein Thema mehr. Galten Klimaanlage früher noch als Luxusausstattung, werden heute mehr als 90 Prozent aller Personenwagen mit „prima Klima“ an Bord ausgeliefert. Das bringt nicht nur im Sommer Vorteile, denn in der kälteren Jahreszeit reduziert das System die Luftfeuchtigkeit und hält damit die Scheiben beschlagfrei. Die Nutzung einer Klimaanlage verbraucht zusätzlich Sprit. Die Größenordnung des Mehrverbrauchs hängt stark von der Außentemperatur, dem Fahrzeugeinsatz, der gewählten Kühlleistung sowie dem technischen Stand der Klimaanlage ab. Der ADAC erklärt Funktion, Wartung und spezifische Probleme. Denn entscheidend ist die richtige Bedienung – hier kann man vieles falsch machen.

- Frühjahr: Beste Zeit, den Innenraumfilter zu wechseln
- Sommer: Kühlung auf Idealtemperatur von 22 bis 25 Grad
- Winter: Trockene Luft verhindert das Beschlagen der Scheiben

Quelle: adac



©estradaanton - stock.adobe.com



Wir sind ein etabliertes Autohaus in Traunstein und seit 2014 Vertragspartner von Suzuki. Unser Ziel ist es, unseren Kunden exzellenten Service und eine umfassende Beratung zu bieten.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

Automobilverkäufer/in (m/w/d)

Ihre Aufgaben:

- Aktive Kundenberatung und -betreuung im Bereich Neu- und Gebrauchtwagen
- Verkauf von Fahrzeugen sowie Finanzierungs- und Leasingangeboten
- Durchführung von Probefahrten und Verkaufsgesprächen
- Akquise von Neukunden und Pflege langfristiger Kundenbeziehungen
- Unterstützung bei Marketing- und Verkaufsaktionen
- Pflege und Präsentation der Fahrzeuge im Showroom sowie auf dem Außengelände
- Erstellung und regelmäßige Aktualisierung der Preisauszeichnungen für Fahrzeuge

Unsere Anforderungen:

- Abgeschlossene kaufmännische oder technische Ausbildung
- Erfahrung im Automobilverkauf von Vorteil, aber nicht zwingend erforderlich
- Begeisterung für Autos und Freude am Verkauf
- Kommunikationsstärke und kundenorientierte Arbeitsweise
- Sicherer Umgang mit digitalen Tools und MS Office
- Führerschein der Klasse B

Wir bieten Ihnen:

- Einen sicheren Arbeitsplatz mit flachen Hierarchien
- Attraktive Vergütung
- Firmenwagen zur privaten Nutzung
- Weiterbildungsmöglichkeiten und Produktschulungen
- Ein motiviertes Team und eine angenehme Arbeitsatmosphäre

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung! Senden Sie Ihre Unterlagen an:

Manfred Knappe GmbH & Co. KG

Ansprechpartner: Frau Janine Haushalter
Gmelchstraße 37 · 83278 Traunstein
Telefon: 0861 166790 · Telefax: 0861 1667912
E-Mail: janine.haushalter@autohaus-knappe.de
www.suzuki-handel.de/knappe-traunstein

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne unter der 0861 1667925 zur Verfügung.



AUTO AKTUELL

Auto • Motorrad • mehr



©Industrieblick - stock.adobe.com

EIN REISEKLIMA ZUM AUFATMEN

Anzeige

MIT EINEM NEUEN INNENRAUMFILTER FÜR FRISCHE POLLENFREIE LUFT IM AUTO SORGEN

(DJD). Überempfindlichkeiten, zum Beispiel gegen Blütenpollen, sind eine regelrechte Volkskrankheit: Mehr als 23 Millionen Menschen in Deutschland sind von einer allergischen Erkrankung betroffen, berichtet das Robert Koch-Institut. Viele von ihnen leiden ganz besonders in der Heuschnupfensaison. Doch eine Triefnase und entzündete Augen sind nicht nur einfach lästig – diese Begleiterscheinungen

der Allergie können auch zu gefährlichen Situationen führen, wenn sie beispielsweise die Konzentration hinterm Lenkrad beeinträchtigen. Ein funktionstüchtiger Innenraumfilter im Auto hingegen sorgt für frische Luft und somit für mehr Sicherheit. Fachleute empfehlen, den Filter mindestens einmal pro Jahr auszutauschen – idealerweise im Frühjahr, wenn die Pollenbelastung wieder steigt.



Foto: DJD/Robert Bosch

INNENRAUMFILTER REGELMÄßIG WECHSELN – MINDESTENS EINMAL JÄHRLICH

Innenraumfilter nehmen feine Partikel aus der Umgebungsluft auf, bevor sie ins Wageninnere gelangen. Doch mit der Zeit setzen sie sich zu und verlieren

ihre Wirkung. Ein deutliches Signal dafür, dass ein Filtertausch notwendig ist, sind unangenehme Gerüche, eine schlecht funktionierende Klimaanlage oder beschlagene Scheiben. „Mindestens einmal pro Jahr, bei Vielfahrern alle

VERTRAGSPARTNER

GTÜ

PRÜFPLAKETTE FÄLLIG?

WIR PRÜFEN IHR FAHRZEUG!

ÖFFNUNGSZEITEN
Montag – Freitag
8.00 – 12.00 Uhr
13.00 – 17.00 Uhr

JEDEN ERSTEN SAMSTAG IM MONAT VON
8.30 – 12.00 Uhr

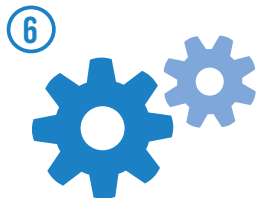
A. ARTINGER
SACHVERSTÄNDIGE • PRÜFINGENIEURE

Marwanger Straße 4
T. 0861-909 75-0

83278 Traunstein
www.artinger-kfz.de

LAMMINGER
Verkauf und Vermietung

www.anhänger-lamminger.de
Tel.: 08681 / 479660 · 83329 Waging am See



15.000 Kilometer, sollte der Innenraumfilter erneuert werden, um jederzeit eine gute Luftqualität im Fahrzeug sicherzustellen“, erklärt Bosch-Experte Lena Janzen. Besonders für Kinder, die oft empfindlicher auf Allergene reagieren, ist eine pollenfreie Luft im Auto wichtig. Zudem verhindert ein neuer Filter Ablagerungen in der Klimaanlage und sorgt somit für eine bessere und effizientere Kühlung.

WICHTIGER SCHUTZ AUCH FÜR ELEKTRO- UND HYBRIDFAHRZEUGE

Auch bei Elektroautos und Hybridmodellen ist ein regelmäßiger Filtertausch unerlässlich – für diese Fahrzeuge ist der Service sogar noch wichtiger. Denn die Antriebsbatterien müssen stets optimal temperiert sein, damit das Fahrzeug effizient arbeitet. Funktioniert die Klimaanlage nicht richtig, kann dadurch die Leistung beeinträchtigt werden. Moderne Filter können noch mehr als Pollen fernhalten. Der FILTER+pro von Bosch beispielsweise schützt nicht nur vor Allergenen und Staub, sondern auch vor Viren, Bakterien und Schimmel. Eine Aktivkohleschicht neutralisiert zudem schädliche Gase und filtert bis zu 98 Prozent aller Feinstaubpartikel heraus. Damit trägt ein hochwertiger Innenraumfilter entscheidend zu einem gesünderen und angenehmeren Fahrklima bei.

Autohaus Manfred Knappe GmbH & Co. KG

Rupertistr. 30, 83278 Traunstein

Telefon +49 861 989840, www.Autohaus-Knappe.de



SEAT Arona Road Edition*

**Ab 189 € mtl.¹ mit
1.700 € Preisvorteil.²**

Lease & Smile.

SEAT Arona Road Edition 1.0 TSI, 85 kW (116 PS): Kraftstoffverbrauch (kombiniert): 5,4 l/100 km; CO₂-Emissionen (kombiniert): 122 g/km; CO₂-Klasse: D.

¹Ein PrivatLeasing-Angebot der SEAT Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Zzgl. Zulassungskosten. Bonität vorausgesetzt. Wird der Vertrag im Fernabsatz geschlossen, besteht ein Widerrufsrecht für Verbraucher. Angebot gültig für Privatkunden ab dem 15.01.2025. Solange der Vorrat reicht. Weitere Informationen bei uns im Autohaus und unter www.seat.de/arona.

²Preisvorteil entspricht einem Nachlass der SEAT Deutschland GmbH in Höhe von 1.700,00 € auf die unverbindliche Preisempfehlung. Der Nachlass führt zu einer geringeren monatlichen Leasingrate. Abbildung zeigt Sonderausstattung.
Gilt für den SEAT Arona Road Edition 1.0 TSI, 85 kW (116 PS); Fahrzeugpreis inkl. Überführungskosten: 29.455,00 €; Leasing-Sonderzahlung: 1.790,00 €; 48 Leasingraten à 189,00 €; Laufzeit: 48 Monate; jährliche Fahrleistung: 10.000 km.

*Abbildung zeigt SEAT Arona FR.



GUT SOSSAU
Oster-Hofverkauf
 Feines aus der Region

12. April 2025, 9-15 Uhr
Ostereiersuche für Kinder um 11 Uhr & Hofführung um 13 Uhr
Fleisch-, Wurst- & Käsespezialitäten
aus eigener Fertigung

Im Stüberl gibt es Sossauer Spezialitäten und Weißwurst Frühstück sowie Kaffee & hausgemachte Kuchen. Alle Speisen & Kuchen auch zum Mitnehmen.

Obst & Gemüse vom Chieminger Dorfladl, frische & geräucherte Fische, Kerzenverkauf, Kräuterpädagogin Andrea Illguth

Musikalische Unterhaltung mit der „Sunnleitm Musi“

Sossauer DRY AGED BEEF

Gut Sossau 31 | 83355 Grabenstätt | www.gut-sossau.de



Am Dienstag, 22. April
starten wir in die
Balkon- & Gartensaison.

Große Auswahl an Balkonblumen,
 Gemüse, Salate & Kräutern.
 Von uns in bester, robuster Meisterqualität produziert.
Nutzen Sie unseren Balkonkasten-Pflanzservice.

Bayerische
2025
 Pflanze des Jahres

Eva & Marie
 die Blumengärtnerei



Öffnungszeiten:
 Mo – Fr 8.30 – 18.00 Uhr, Sa 8.30 – 12.30 Uhr
 Welkam 2-83313 Siegsdorf · Tel. 08662 9457
haeusler-die-gaertnerei@gmx.de
www.haeusler-die-gaertnerei.de

Caritas
 Nah. Am Nächsten

Telefon: 0861/98877-310

Ambulante Pflege & Betreuung zu Hause
Professionelle Versorgung
In Chieming & Grabenstätt



Wir sind für Sie da, damit Sie auch weiterhin in Ihrem gewohnten Umfeld leben können.

Ambulante Pflege
Caritas Traunstein
 Herzog-Wilhelm-Str. 20 | 83278 Traunstein

Ihre Ansprechpartner:
 Gabriele Pauli, Christa Reiter, Inge Frankenberger

E-Mail: Gabriele.Pauli@caritasmuenchen.org
www.caritas-ambulanter-pflegedienst-traunstein.de



Ab nach draußen!
GARTEN START.

12. April 2025
 von 9-14 Uhr

Hol dir bei uns
DIE POWER
 für deinen Garten!

Attraktive Frühlingsangebote
 Vorführungen & Testfahrten
 Top-Beratung von Experten



endress **IHR GARTENGERÄTE-FACHMARKT**
 Höpfling 4 | 83313 Siegsdorf
 Tel. 08662 / 49320 | www.endress-shop.de

Wir frischen Ihre Werbung auf!

Mit einer individuell gestalteten Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt!

LINUS WITTICH Medien KG
 Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein · Tel.: 08641 97810 · anzeigen@wittich-chiemgau.de · www.wittich.de



Zenker - Fotolia